

HSBC Credit Card Agreement Terms

Effective from 30 September 2020

شروط اتفاقية بطاقة HSBC الائتمانية

سارية المفعول اعتباراً من ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠



© Copyright. HSBC Bank Middle East Limited 2020 ALL RIGHTS RESERVED. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, on any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of HSBC Bank Middle East Limited.

Issued by HSBC Bank Middle East Limited, U.A.E Branch, PO Box 66, Dubai, U.A.E, regulated by the Central Bank of the U.A.E and lead regulated by the Dubai Financial Services Authority. CRN: TC093020.

© بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود ٢٠٢٠ جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إستنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في أي جهاز لخرن المعلومات أو تحويله، في أي شكل أو وسيلة إلكترونية، ميكانيكية، التصوير، التسجيل، أو غير ذلك، دون الحصول على إذن خطي مسبق من بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود.

صدر عن بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود فرع الإمارات العربية المتحدة، ص.ب. ٦٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة، خاضع للتنظيم من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وخاضع للتنظيم الرئيسي من قبل سلطة دبي للخدمات المالية. CRN: TC093020

These Terms are your agreement with us, so it is really important that you read them and ensure you understand them before you use an HSBC Credit Card.

هذه الشروط هي اتفاقيتك معنا، لذلك فمن المهم حقا أن تقرأها وتتأكد من فهمك لها قبل استخدامك لبطاقة HSBC الائتمانية:

What is in these Agreement Terms?

Clause No	Content	Page No
1.	When do these Terms apply?	5
2.	What other documents do I need to read?	5
3.	Where can I find out about the Credit Card Features?	7
4.	Using my Credit Card	9
5.	Supplementary Cards	13
6.	Credit Limits	15
7.	Charges	15
8.	Interest	19
9.	Repayments	21
10.	What happens if I do not pay on time?	25
11.	Insurance	27
12.	Lost/Stolen Credit Cards	27
13.	Misuse of the Credit Card	29
14.	Flexible Instalment Plan, Easy Cash, Balance Transfer, Air Miles, Credit Shield	31
15.	Changing These Terms	31
16.	Restricting Credit Card use and ending this Agreement	33
17.	Death and Bankruptcy	37
18.	Your Information	37
19.	General	45
20.	How to Complain	49
	Glossary	51

ماذا يوجد في شروط الاتفاقية هذه؟

رقم الصفحة	المحتوى	القسم
٦	متى تنطبق هذه الشروط؟	١.
٦	ما هي الوثائق الأخرى التي أحتاج لقراءتها؟	٢.
٨	أين يمكنني معرفة المزيد عن ميزات بطاقات الائتمان؟	٣.
١٠	استخدام بطاقة الائتمان	٤.
١٤	البطاقات الاضافية	٥.
١٦	حدود الائتمان	٦.
١٦	الرسوم	٧.
٢٠	الفائدة	٨.
٢٢	التسديدات	٩.
٢٦	ماذا يحدث إذا لم أقم بالدفع في الوقت المحدد؟	١٠.
٢٨	التأمين	١١.
٢٨	بطاقات الائتمان المفقودة / المسروقة	١٢.
٣٠	إساءة استخدام بطاقات الائتمان	١٣.
٣٢	خطة القسط المرن، النقد السهل، تحويل الرصيد، إير مايلز (Air Miles)، الدرع الائتماني	١٤.
٣٢	تغيير هذه الاتفاقية	١٥.
٣٤	تقييد استخدام بطاقة الائتمان وانهاء هذه الاتفاقية	١٦.
٣٨	الموت والإفلاس	١٧.
٣٨	المعلومات الخاصة بك	١٨.
٤٦	أحكام عامة	١٩.
٥٠	كيفية تقديم شكوى	٢٠.
٥٢	المصطلحات	

HSBC Credit Card Agreement Terms

If you do not understand anything in these Terms there is a glossary section at the back to help you. If you still do not understand anything in these Terms, you should contact us and we will help you. You should not sign our application form or agree to accept these Terms if you do not understand anything within them.

1. When do these Terms Apply?

1.1 What do these Terms apply to?

These Terms apply to your HSBC Credit Card in the UAE, whether Visa® or MasterCard®.

1.2 From when do these Terms apply?

These Terms apply:

- (1) if you have received these Terms because you are applying for a Credit Card with us, from the date that you accept them on your application form; or
- (2) if you are an existing customer and these Terms have been changed, from the effective date in the notice that we give to you of the changes to such Terms.

These Terms replace any Credit Card terms with HSBC in the past, whatever the name of those Terms.

1.3 How do I show that I agree to these Terms?

You can show that you agree to these Terms by:

- (i) signing our application form acknowledging that you have read and understood these Terms; or
- (ii) verbally agreeing through the call centre that you accept these Terms; or
- (iii) accepting the Terms through any electronic method, for example using an electronic checkbox.

1.4 What do I need to submit to apply for a Credit Card?

You are required to provide us with certain documents before being eligible for a Credit Card in the UAE, such as a residency visa and Emirates ID. We will tell you the latest requirements when you apply.

Should we ask you for a security cheque please ensure you understand the consequences of providing us with a security cheque before doing so, which could include criminal liability if that cheque bounces. If you do not understand the consequences please seek independent legal advice before agreeing to these Terms.

2. What other documents do I need to read?

2.1 What other documents do I need to read?

These Terms apply along with our Schedule of Services and Tariffs, which can be found on our website www.hsbc.ae.

Your relationship with us is also governed by the HSBC Personal Banking General

شروط اتفاقية بطاقة HSBC الائتمانية

إذا لم تتمكن من فهم شيء ما في هذه الشروط فإن هناك قسم خاص بتوضيح المصطلحات في الجزء الخلفي لمساعدتك. إذا ما زلت غير قادر على فهم شيء ما في هذه الشروط، عليك الاتصال بنا ونحن سوف نقوم بمساعدتك. يجب عليك ان لا توقع على استمارة الطلب الخاصة بنا أو توافق على قبول هذه الشروط إذا كنت لا تفهم شيء ما فيها.

١. متى تنطبق هذه الشروط؟

١-١ على ماذا تنطبق هذه الشروط ؟

تنطبق هذه الشروط على بطاقة ائتمان HSBC الخاصة بك في الإمارات العربية المتحدة، سواء كانت بطاقة فيزا أو ماستر كارد.

٢-١ منذ متى تنطبق هذه الشروط؟

يبدأ تطبيق هذه الشروط:

- ١- في حال استلامك لهذه الشروط لأنك قمت بتقديم طلب للحصول على بطاقة ائتمانية لدينا، اعتباراً من تاريخ قبولك لهذه الشروط ضمن استمارة طلبك؛ أو
 - ٢- إذا كنت عملياً حالياً وتم تغيير هذه الشروط، اعتباراً من تاريخ سريانها المذكور في إشعارنا إليك بشأن تغيير هذه الشروط (لمزيد من المعلومات حول فترات الإشعار، يرجى الإشارة إلى القسم رقم ٣).
- ستحل هذه الشروط محل أي شروط خاصة بالبطاقات الائتمانية مع بنك HSBC المطبقة في الإمارات العربية المتحدة أيما كان مسمى هذه الشروط، والتي قد تكون قد وافقت عليها مسبقاً.

٣،١ كيف أظهر موافق على هذه الشروط؟

بإمكانك إظهار موافقتك على هذه الشروط من خلال:

- (ط) التوقيع على نموذج الطلب الخاص بنا مع الإقرار بأنك قد قرأت وفهمت هذه الشروط؛ أو
- (٢) إعطاء الموافقة الشفهية من خلال مركز الاتصال على قبولك لهذه الشروط؛ أو
- (٣) قبول الشروط من خلال أي طريقة إلكترونية، على سبيل المثال باستخدام مربع الاختيار الإلكتروني.

٤-١ ما الذي أحتاجه لتقديم طلب للحصول على بطاقة الائتمان؟

أنت مطالب بتزويدنا ببعض الوثائق قبل أن تصبح مؤهلاً للحصول على بطاقة الائتمان في دولة الإمارات العربية المتحدة، مثل تأشيرة الإقامة والهوية الشخصية الإماراتية. سوف نخبرك بأحدث المتطلبات عند التقدم بالطلب.

في حال طلبنا منك شيك ضمان، يرجى التأكد من أنك تفهم تبعات تزويدنا بشيك ضمان قبل القيام بذلك، والتي قد تتضمن مسؤولية جنائية إذا كان ذلك الشيك بدون رصيد. إذا لم تفهم التبعات يرجى البحث عن استشارة قانونية مستقلة قبل الموافقة على هذه الشروط.

٢. ما هي الوثائق الأخرى التي أحتاج لقرائتها؟

١-٢ ما هي الوثائق الأخرى التي أحتاج لقرائتها ؟

تنطبق هذه الشروط جنباً إلى جنب مع جدول الخدمات والتعريفات لدينا ، والذي يمكن الاطلاع عليه عبر موقعنا الإلكتروني www.hsbc.ae.

كما تحكم علاقتك معنا أيضاً أحكام وشروط الخدمات المصرفية العامة للأفراد، وهي متاحة على

Terms and Conditions (UAE), available at www.hsbc.ae. By agreeing to apply for a Credit Card you will be agreeing to accept the HSBC Personal Banking General Terms and Conditions (UAE), as well as these Terms, these Terms shall prevail in the event of a conflict between these Terms and the HSBC Personal Banking General Terms and Condition (UAE) so please take the time to read and understand them both before agreeing to apply.

These Terms should also be read in conjunction with Cashback Credit Card Terms and Conditions, Black Credit Card Terms and Conditions if and where applicable.

Separate Terms apply to some of our services like Personal Internet Banking, or Telephone Banking. We will make you aware of these Terms if they apply to you and give you an opportunity to read and understand them. These Terms are available on our website at www.hsbc.ae.

3. Where can I find out about the Credit Card Features?

3.1 Where can I find out the features of my Credit Card?

You can find out the Credit Card Features on our website, by calling us or at one of our branches. These features may change from time to time and if we change the features we will let you know on our website. If you object to a change to the features, you have the option to cancel your Credit Card. Please note that your outstanding balance and any outstanding liabilities become immediately payable in full should you cancel your Credit Card.

If you breach these Terms you will not be able to take advantage of the Credit Card Features.

3.2 Am I eligible for a Premier or Advance Credit Card?

You may be eligible for a Premier or Advance Credit Card or another Credit Card with special features. Your eligibility for these Credit Cards is subject to our internal policies and procedures and your individual circumstances. We can change the policies and procedures at any time or decide to replace your Credit Card with a different Credit Card for any reason. If we change your type of Credit Card we will give you 60 days' notice if the change results in an increase in fees and charges. If there is no increase in fees and charges, the change may take place without notice.

3.3 What if a third party offers me additional features for using my HSBC Card?

We are not liable for representations or commitments to you made by third parties, including our business alliance partners. If we advertise an offer to you, we will tell you if the feature is made available by a third party.

www.hsbc.ae. من خلال الموافقة على التقدم بطلب للحصول على بطاقة الائتمان فإنك توافق على قبول أحكام وشروط الخدمات المصرفية العامة للأفراد، وكذلك على هذه الشروط، بحيث تسري هذه الشروط في حال أي تعارض مع أحكام وشروط الخدمات المصرفية العامة للأفراد لبنك HSBC والمطبقة في الإمارات العربية المتحدة، لذا يرجى أخذ الوقت الكافي لقراءة وفهم كل منها قبل الموافقة على التقدم بالطلب.

ينبغي قراءة هذه الشروط بالتوافق مع شروط وأحكام بطاقة الائتمان Cashback وشروط وأحكام بطاقة الائتمان Black إذا وعند قابلية تطبيقها.

تنطبق أحكام منفصلة لبعض خدماتنا مثل الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت، أو خدمة أو خدمة الهاتف المصرفي. سوف نعلمك بتلك الأحكام إذا كانت تنطبق عليك وسوف نعطيكم فرصة لقراءتها وفهمها. هذه الأحكام متوفرة على موقعنا على الإنترنت www.hsbc.ae.

٣. أين يمكنني معرفة المزيد عن ميزات بطاقات الائتمان ؟

١-٣ أين يمكنني معرفة المزيد عن ميزات بطاقات الائتمان ؟

يمكنك معرفة ميزات بطاقة الائتمان من خلال موقعنا الإلكتروني أو من خلال الاتصال بنا أو في أحد فروعنا. قد تتغير هذه الميزات من وقت لآخر وإذا قمنا بتغيير الميزات فسوف نتيح لك معرفة ذلك على موقعنا الإلكتروني. إذا كان لديك اعتراض على تغيير الميزات، فإنه لديك خيار إلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك. يرجى ملاحظة أن الرصيد المتبقي غير المسدد الخاص بك من قبلك وأي مبالغ أخرى مستحقة سوف تصبح مستحقة الدفع فوراً بالكامل في حال إلغائك لبطاقة الائتمان الخاصة بك.

إذا قمت بخرق هذه الشروط فلن تكون قادراً على الاستفادة من ميزات بطاقة الائتمان.

٢-٣ أين يمكنني معرفة المزيد عن ميزات بطاقات الائتمان ؟

قد تكون مؤهلاً للحصول على بطاقة ائتمان (Premier) أو (Advance) أو بطاقة ائتمان أخرى مع مزايا خاصة. يخضع استحقاقك للحصول على بطاقات الائتمان هذه إلى سياساتنا وإجراءاتنا الداخلية وظروفك الخاصة. يمكننا تغيير السياسات والإجراءات في أي وقت أو تقرير استبدال بطاقتك الائتمانية ببطاقة ائتمانية أخرى لأي سبب. إذا غيرنا نوع بطاقتك الائتمانية سنرسل إليك إشعاراً مدته ٦٠ يوماً إذا نتج عن التغيير زيادة في الرسوم. إذا لم يكن هناك زيادة في الرسوم، قد يحدث التغيير دون إشعار.

٣-٣ ماذا لو تقدم طرف ثالث لي بميزات إضافية لاستخدام بطاقة HSBC الخاصة بي؟

نحن لسنا مسؤولين تجاهك عن إقرارات أو التزامات قدمت لك من قبل الغير، بما في ذلك شركاء تحالف أعمالنا. إذا قمنا بالإعلان عن عرض لك، فسوف نعلمك ما إذا توفرت الميزة من قبل طرف ثالث.

4. Using my Credit Card

4.1 How can I use my Credit Card?

We will open a Credit Card Account in your name to record transactions under this Agreement. Once you have your Credit Card and any PINs that are required have been set up, you may use it and draw credit under these Terms.

Transactions using the Credit Card may be authorised by you using, as the circumstances require, a combination of the Credit Card, PIN or other security details associated with the Card or the Credit Card Account or in other ways advised to you by us from time to time. Where the transaction is executed at a distance, for example over the internet or phone, other security details will be requested from you.

You may draw down credit by using your Credit Card to make Purchases or Cash Advances and we may allow you to make Balance Transfers, Easy Cash or any instalment plans.

4.2 Can a third party use my Credit Card?

No. You can nominate a third party for a Supplementary Card, but no one should use your Credit Card apart from you.

4.3 What should I do when I receive my Credit Card?

Please sign it immediately and if applicable, set up your PIN. If you have applied for a Supplementary Card, the Supplementary Cardholder should also sign their Credit Card immediately.

4.4 How will I know what I have been charged?

We will send you a statement each month (and this may be an online statement, by email or other electronic means) if there are transactions or activities on your Credit Card Account. It is your responsibility to review your statement. You must tell us immediately if anything on your statement is incorrect. If you do not query a transaction on your statement within 30 days we will assume you agree with every transaction included in the statement.

4.5 When will I receive a statement?

We will send you a statement each month, unless there has been no activity on your Credit Card Account for that month. If there has been no activity, we may not send you a statement.

4.6 What will the statement include?

Details of all activities on your Credit Card Account during the billing period, the total amount outstanding on your Credit Card and the minimum repayment due will be included in the Statement. We will also tell you the due date for payment.

4.7 How can I make Purchases on my Credit Card?

When using your Card for Purchases, you (or the Supplementary Cardholder) must validate the transaction by entering the security information we have provided you with, whether PIN, signature or alternative method of authorisation.

٤. استخدام بطاقتي الائتمانية

١-٤ كيف يمكنني استخدام بطاقة الائتمان؟

سوف نقوم بفتح حساب بطاقة ائتمان باسمك لتسجيل المعاملات التي تتم بموجب هذه الاتفاقية. بمجرد استلامك لبطاقة الائتمان الخاصة بك وتم إعداد أي رموز تعريف شخصية، يمكنك استخدام بطاقة الائتمان وفقاً لهذه الشروط.

إن المعاملات التي تتم باستخدام بطاقة الائتمان يمكن أن يسمح بها من قبلك من خلال استخدام مزيج من بطاقات الائتمان أو رمز التعريف الشخصي أو التفاصيل الأمنية الأخرى المرتبطة بالبطاقة أو حساب بطاقة الائتمان أو بالطرق الأخرى التي يتم إعلامك بها من قبلنا من وقت لآخر، وذلك حسب متطلبات كل حالة، حيثما يتم تنفيذ المعاملة عن بعد، على سبيل المثال عبر الإنترنت أو الهاتف، فسوف يتم طلب تفاصيل أمنية أخرى منك.

يمكنك سحب الائتمان باستخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك للقيام بالمشتريات أو السلف النقدية، ونحن قد نسمح لك بالقيام بتحويل الرصيد أو النقد السهل أو أي خطط اقساط.

٢-٤ هل يمكن لطرف ثالث استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

لا. يمكنك تسمية طرف ثالث للحصول على بطاقة إضافية، ولكن يجب أن لا يستخدم أحد بطاقة الائتمان الخاصة بك سواك أنت.

٣-٤ ماذا علي أن أفعل عندما استلم بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

يرجى التوقيع عليها فوراً وإذا كان ذلك ممكناً، إنشاء رمز التعريف الشخصي الخاص بك. إذا كنت قد تقدمت بطلب للحصول على بطاقة إضافية، يجب على حامل البطاقة الإضافية أيضاً التوقيع على بطاقة الائتمان على الفور.

٤-٤ كيف يمكنني أن أعرف ما تم قيده علي؟

سوف نرسل لك كشفاً كل شهر (وهذا قد يكون كشف على الإنترنت أو عن طريق البريد الإلكتروني أو من خلال وسائل إلكترونية أخرى) إذا كان هناك معاملات أو أنشطة على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك، أنه من ضمن مسؤوليتك مراجعة كشف حسابك. يتوجب عليك إخبارنا على الفور إذا كان هناك أي بيان في كشفك غير صحيح. إذا لم تقم بالاستعلام عن معاملة على كشفك في غضون ٣٠ يوماً، سوف نفترض أنك توافق على جميع المعاملات المدرجة في الكشف.

٥-٤ متى سوف أستلم كشف حساب؟

سوف نرسل لك كشف كل شهر، باستثناء في حال عدم وجود أي نشاط على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك لذلك الشهر. إذا لم يكن هناك أي نشاط، فقد لا نقوم بإرسال كشف لك.

٦-٤ ما الذي سوف يتضمنه كشف الحساب؟

سوف يتم تضمين الكشف بتفاصيل جميع الأنشطة على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك خلال الدورة التي يغطيها الكشف (فترة الفاتورة) والمبلغ الإجمالي المستحق على بطاقة الائتمان الخاصة بك والحد الأدنى المستحق للسداد. سوف نعلمك أيضاً بتاريخ استحقاق الدفع.

٧-٤ كيف يمكنني القيام بمشتريات على بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

عند استخدام بطاقتك للمشتريات، يجب عليك (أو على حامل البطاقة الإضافية) التحقق من صحة المعاملات عن طريق إدخال المعلومات الأمنية التي قمنا بتزويدك بها، سواء كانت رمز التعريف الشخصي أو التوقيع أو طريقة تفويض بديلة.

4.8 Can I take Cash Advances on my Credit Card?

Yes. You can use your Credit Card to take a Cash Advance up to your Cash Advance limit at our branches, at an ATM or through other participating venues.

For the relevant fees and charges which apply to a Cash Advance please see the Schedule of Services and Tariffs on www.hsbc.ae. Please note that any interest for a Cash Advance will be charged from the date of the transaction until the day that the Cash Advance is repaid in full.

4.9 Are there any Purchases which will be charged as if they were Cash Advances?

Certain transactions will be charged as if they were Cash Advances, including purchases at exchange houses, any purchase of foreign currency or any other transactions classified by Visa®, MasterCard® or us as a transaction which should be charged as if it were cash.

4.10 Can I make a Balance Transfer?

You may be permitted to make a Balance Transfer, subject to our discretion. You should continue to make repayments to your existing financial institution until we have confirmed that your Balance Transfer is complete.

4.11 Can I use my Credit Card at ATMs?

You can use your Credit Card at HSBC ATMs or other institution's ATMs on selected networks.

You can also use your Credit Card at ATMs on the same networks abroad, so long as they are situated in countries where withdrawals are permitted pursuant to the laws of the UAE and such use would not involve a breach of any international financial sanctions.

We will not be responsible if you are unable to use your Credit Card in any other institution's ATMs. In addition, there may be particular countries where, due to local legal or regulatory reasons, you cannot use your Credit Card.

Our record of ATM transactions, be it a HSBC ATM or non HSBC ATM is conclusive. If you would like to dispute an ATM transaction please call us within 30 days of your last statement date.

4.12 Can I use my Credit Card at an ATM to withdraw money from my HSBC current or savings accounts?

You can choose to link your Credit Card to your HSBC saving or current account to allow you to use your Credit Card to make withdrawals from those HSBC accounts. The Supplementary Cardholder may not be permitted to make such withdrawals. There is a fee charged for this service, as set out in our Schedule of Services and Tariffs.

We will debit the account nominated by you to be linked to the Credit Card with the amount of any transaction performed at that ATM.

٨-٤ هل يمكن لي الحصول على سلف نقدية على بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

نعم. يمكنك استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك لأخذ سلفة نقدية تصل لحد السلفة النقدية الخاصة بك في فروعنا، من خلال جهاز الصراف الآلي أو من خلال المواقع المشاركة الأخرى.

أما بالنسبة للرسوم والتكاليف ذات الصلة التي تنطبق على السلفة النقدية فيرجى الاطلاع على جدول الخدمات والتعريفات على www.hsbs.ae. يرجى ملاحظة أن أي فائدة على السلفة النقدية ستفرض من تاريخ المعاملة حتى تاريخ سداد السلفة النقدية بالكامل.

٩-٤ هل هناك أي مشتريات سوف يتم قيدها كما لو كانت سلف نقدية؟

سوف يتم فرض رسوم على بعض المعاملات كما لو كانت سلف نقدية، بما في ذلك عمليات الشراء في مراكز الصرافة أو أي شراء لعملة أجنبية أو أي معاملات أخرى يتم تصنيفها من قبل فيزا أو ماستركارد أو البنك كمعاملة ينبغي فرض رسوم عليها كما لو كانت نقداً.

١٠-٤ هل يمكنني القيام بتحويل رصيد؟

من الممكن السماح لك بالقيام بتحويل رصيد وذلك وفقاً لتقديرنا المطلق. يتوجب عليك الاستمرار في القيام بأداء الدفعات للمؤسسة المالية القائمة الخاصة بك حتى يتم التأكيد من قبلنا بأن تحويل رصيدك قد اكتمل.

١١-٤ هل يمكنني استخدام بطاقة الائتمان في أجهزة الصراف الآلي؟

يمكنك استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك في أجهزة الصراف الآلي التابعة لمؤسسات أخرى على شبكات معينة.

يمكنك أيضاً استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك في أجهزة الصراف الآلي على نفس الشبكات في الخارج، طالما أنها تقع في البلدان التي يسمح بالسحب فيها وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وأن مثل هذا الاستخدام يؤدي إلى الإخلال في أي عقوبات مالية دولية.

إننا غير مسؤولين في حال كنت غير قادر على استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك في أجهزة الصراف الآلي لأي مؤسسة أخرى. بالإضافة إلى ذلك، قد يكون هناك بلدان معينة لا يمكنك استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك فيها وذلك لأسباب قانونية أو نظامية محلية.

إن سجل معاملات أجهزة الصراف الآلي لدينا، سواء كان ذلك خاص بأجهزة الصراف الآلي لـ HSBC أو أجهزة الصراف الآلي لغير HSBC هو سجل قطعي. إذا كنت ترغب في الاعتراض على أي معاملة على أجهزة الصراف الآلي، يرجى الاتصال بنا في غضون ٣٠ يوماً من تاريخ آخر كشف لك.

١٢-٤ هل يمكنني استخدام بطاقة الائتمان في جهاز الصراف الآلي لسحب اموال من حساب التوفير أو الحساب الجاري الخاص بي لدى HSBC ؟

يمكنك أن تختار ربط بطاقة الائتمان الخاصة بك مع حساب التوفير أو الحساب الجاري الخاص بك لدى HSBC وذلك للسماح لك باستخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك للقيام بعمليات السحب من حسابات HSBC هذه. لا يسمح لحامل البطاقة الإضافية القيام بمثل هذه السحوبات. هناك رسوم تفرض على هذه الخدمة، وذلك على النحو المبين في جدول الخدمات والتعريفات الخاص بنا.

سوف نقوم بخصم مبلغ أي معاملة تمت عبر أجهزة الصراف الآلي من الحساب المرتبط ببطاقة الائتمان المسمى من قبلك.

4.13 Can I revoke a Purchase?

You cannot rescind or revoke a Purchase or other transaction made by use of the Credit Card or Credit Card details once you have authorised the transaction to us or the payee (for example, a retailer or supplier). We will credit the Credit Card Account with a refund only if the payee refunds us.

4.14 Can I make payments to put the Account in credit?

You should not make payments that place the Credit Card Account in credit. If you do, we may restrict the use of the Credit Card completely or restrict the account to the amount of your credit limit. We may also return the excess to you.

5. Supplementary Cards

5.1 Can I apply for a Supplementary Card?

Yes, you can apply for a Supplementary Credit Card. We may also require the Supplementary Cardholder to sign an application form or provide further information.

You can either choose to share your entire credit limit with the Supplementary Cardholder or to segregate part of your credit limit so that the Supplementary Cardholder has a separate limit.

There may be limits on the number of Supplementary Cards you can apply for and charges may apply for Supplementary Cards, as set out in the Schedule of Services and Tariffs.

5.2 Will you issue separate statements for Supplementary Credit Cards?

We will only send the Supplementary Cardholder a separate statement if you have asked us to create a separate limit for the Supplementary Cardholder. The same provisions under these Terms shall apply to any statements issued to the Supplementary Cardholder.

5.3 Who is liable for the outstanding amount on the Supplementary Card?

You are responsible for all use of the Credit Card by the Supplementary Cardholder, including any use in breach of these Terms. You must ensure that the Supplementary Cardholder complies with these Terms, including the relevant Terms regarding the use, safeguarding and preventing misuse of the Credit Card.

By using the Credit Card, the Supplementary Cardholder also agrees to be bound by these Terms. At any times, whether you share your limit with the Supplementary Cardholder or segregate the limit you are liable to pay the entire balance on both cards.

5.4 Can you cancel a Supplementary Card?

Yes, we may cancel any Supplementary Card or restrict its use or cancel the limit at any time and ask for return of all Supplementary Cards without notice.

5.5 When will a Supplementary Card be renewed?

We will provide renewal Credit Cards to the Supplementary Cardholder on expiry unless you tell us in writing to stop doing this.

١٣-٤ هل يمكنني إلغاء الشراء؟

لا يمكنك إلغاء أو إبطال قرار الشراء أو المعاملات الأخرى التي تمت باستخدام بطاقة الائتمان أو تفاصيل بطاقة الائتمان بعد قيامك بإجازة المعاملة لنا أو للمستفيد (على سبيل المثال، للتاجر أو المورد). سوف نقوم بإيداع الردييات في حساب بطاقة الائتمان وذلك فقط في حال قام المستفيد برد المبالغ لنا.

١٤-٤ هل يمكنني القيام بدفعات ترفع الحساب حد الائتمان؟

يتوجب عليك عدم القيام بدفعات ترفع حد بطاقة الائتمان يتجاوز حد الائتمان. إذا قمت بذلك، فقد نحد من استخدام بطاقة الائتمان كلياً أو نقيّد الحساب إلى مبلغ حد الائتمان الخاص بك. يجوز لنا أيضاً إعادة الدفعات الإضافية لك.

٥. البطاقات الإضافية

١-٥ هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على بطاقة اضافية؟

نعم، يمكنك التقدم للحصول على بطاقة ائتمان اضافية. يمكننا أيضاً طلب قيام حامل البطاقة الاضافية بالتوقيع على استمارة الطلب أو تقديم مزيد من المعلومات.

يمكنك أن تختار إما تقاسم كامل حد الائتمان الخاص بك مع حامل البطاقة الاضافية أو فصل جزء من حد الائتمان الخاص بك بحيث يكون لحامل البطاقة الاضافية حد ائتمان منفصل.

قد توجد هناك قيود على عدد البطاقات الإضافية التي يمكنك التقدم بطلب للحصول عليها وقد يتم فرض رسوم على البطاقات الإضافية، وذلك على النحو المبين في جدول الخدمات والتعرفة.

٢-٥ هل سوف تقومون باصدار كشوف حساب منفصلة لبطاقات الائتمان الاضافية؟

سنقوم فقط بالإرسال إلى حامل البطاقة الإضافية كشف حساب منفصل إذا كنت قد طلبت منا إنشاء حد ائتماني منفصل لحامل البطاقة الإضافية. تنطبق نفس الشروط والأحكام بموجب هذه الاتفاقية على أية بيانات صادرة لحامل البطاقة الإضافية.

٣-٥ من هو المسؤول عن المبلغ المستحق على البطاقة الإضافية؟

أنت مسؤول عن كل استخدام لبطاقة الائتمان من قبل حامل البطاقة الإضافية، بما في ذلك أي استخدام يخالف هذه الشروط. يجب عليك التأكد من أن حامل البطاقة الاضافية يلتزم بهذه الشروط، بما في ذلك الاحكام المتعلقة باستخدام وحماية ومنع سوء استخدام بطاقات الائتمان.

باستخدام بطاقة الائتمان، يوافق حامل البطاقة الاضافية أيضاً على الالتزام بهذه الشروط. في جميع الحالات وسواء كنت تشارك حد الائتمان الخاص بك مع حامل البطاقة الاضافية أو كنت تفصل حدود الائتمان، فإنك مسؤول عن دفع كامل رصيد كلا البطاقتين.

٤-٥ هل يمكننا إلغاء البطاقة الإضافية؟

نعم، يجوز لنا إلغاء أي بطاقة إضافية أو تقييد استخدامها أو إلغاء الحد الأقصى في أي وقت وطلب إعادة جميع البطاقات الإضافية دون إشعار.

٥-٥ متى سوف يتم تجديد البطاقة الإضافية؟

سوف نقوم بإصدار بطاقات ائتمان جديدة لحامل البطاقة الإضافية عند تاريخ انتهاء سريان البطاقة ما لم تقم بإعلامنا خطياً بالتوقف عن فعل ذلك.

5.6 What happens if I have a dispute with my Supplementary Cardholder?

The Bank will not get involved in any dispute between you and the Supplementary Cardholder. We may share information about the Supplementary Card, including monthly statements, with each of you upon request until either you or the Supplementary Cardholder gives us written notice to cancel the Supplementary Card. Either of you may cancel the Supplementary Card without the other's consent.

6. Credit Limits

6.1 How will my credit limit be assigned?

We will assign a credit limit to the Credit Card Account based on our internal evaluation of your circumstances.

6.2 Can you change my credit limit?

We will not increase your limit without your written consent. However, we may cancel or decrease your limit at any time, at our discretion. We will notify of any such changes as soon as is reasonably practicable.

You agree that any electronic method of acceptance shall constitute your acceptance of our terms, and changes to our terms, as if you had accepted in writing.

6.3 What happens if I exceed my credit limit?

You may not exceed your credit limit. However in some cases, your credit limit may be exceeded by your outstanding balance due to either (a) charging of any interest and fees, (b) transactions being authorized in excess of your credit limit, or (c) any other valid reason.

If you do exceed your credit limit the balance in excess of your credit limit will be immediately due and payable.

We will charge an overlimit fee to your Credit Card Account if you (or the Supplementary Cardholder) exceed the credit limit. We will advise you of this fee in our Schedule of Services and Tariffs and this might change from time to time. This fee will continue to be charged for each billing period until you clear the balance in excess of your credit limit at the beginning of the next cycle.

In some circumstances, we may cancel the Credit Card (or Supplementary Card), without notice. In these cases, the outstanding balance and any outstanding liabilities become due and payable immediately.

7. Charges

7.1 What will you charge my Credit Card Account?

We will charge your Credit Card Account with:

- all amounts incurred by the use of the Credit Card and all interest, fees, charges, costs and liabilities referred to in these Terms or the Schedule of Services and Tariffs;
- our costs of seeking to enforce our rights under this Agreement, any costs we incur in tracing you, any costs of using a collection agency and any legal costs; and
- the amount of any tax or other duty imposed upon this Agreement or the use of your Credit Card(s).

٦-١ ماذا يحدث إذا كان لدي نزاع مع حامل البطاقة الإضافية الخاصة بي؟

إن البنك لن يتدخل في أي نزاع بينك وبين حامل البطاقة الإضافية. يمكن لنا مشاركة المعلومات حول بطاقة الائتمان والبطاقة الإضافية، بما في ذلك الكشوفات الشهرية، مع كل منكما عند الطلب حتى قيامك أو قيام حامل البطاقة الإضافية بإعطائنا إشعار خطي لإلغاء البطاقة الإضافية. يمكن لأي منكما إلغاء البطاقة الإضافية دون موافقة الطرف الآخر.

٦. حدود الائتمان

٦-١ كيف يتم تحديد حد الائتمان الخاص بي؟

سوف نقوم بتحديد الحد الائتماني لحساب بطاقة الائتمان لدينا على أساس تقييمنا الداخلي لظروفك.

٦-٢ هل يمكنكم تعديل الحد الائتماني الخاص بي؟

نقوم بزيادة الحد الائتماني الخاص بك دون الحصول على موافقتك الخطية. ومع ذلك، يجوز لنا إلغاء أو تقليل الحد الائتماني الخاص بك في أي وقت، وفقاً لتقديرنا. وسنقوم بإخطارك بشأن أي من هذه التغييرات في أقرب وقت ممكن عملياً.

توافق على أن أي طريقة إلكترونية للقبول ستشكل موافقتك على شروطنا، وعلى أي تغييرات نجربها على شروطنا، كما لو أنك قد قبلتها بشكل خطي.

٦-٣ ماذا يحدث إذا تجاوزت حد الائتمان الخاص بي؟

لا يمكنك تجاوز حد الائتمان الخاص بك ولكن في بعض الحالات، قد يتم تجاوز الرصيد المستحق لحد الائتمان بسبب إما (أ) فرض أي فائدة ورسوم، أو (ب) تم التصريح بمعاملات بما تتجاوز حد الائتمان الخاص بك، أو (ج) لأي سبب وجيه آخر.

إذا قمت بتجاوز حد الائتمان الخاص بك فإن الرصيد الزائد من حد الائتمان الخاص بك سوف يكون مستحق وواجب السداد فوراً.

سنفرض رسماً في حال تجاوز حد الحساب الائتماني الخاص ببطاقتك الائتمانية إذا (أو حامل البطاقة الإضافية) تجاوزت الحد الائتماني. سنبلغك بهذا الرسم في جدول الخدمات والتعرفة الخاص بنا وقد يتغير هذا من حين لآخر. سيستمر فرض هذا الرسم على كل فترة محاسبية إلى أن تقوم بتصفية الرصيد الزائد عن حدك الائتماني في بداية الدورة الجديدة.

في بعض الحالات، يمكننا إلغاء بطاقة الائتمان أو البطاقة الإضافية، دون إشعار. في هذه الحالات، يصبح الرصيد القائم غير المسدد وأية مبالغ أخرى مستحقة واجبة السداد فوراً.

٧. الرسوم

٧-١ ما الذي سوف تقومون بتقييمه على حساب بطاقة الائتمان الخاص بي؟

سوف نقوم بتقييم حساب بطاقة الائتمان الخاص بك بـ:

- جميع المبالغ المدفوعة عن طريق استخدام بطاقة الائتمان وجميع الفوائد والرسوم والمصاريف والتكاليف والالتزامات المشار إليها في هذه الشروط أو في جدول الخدمات والتعرفة؛ و
- التكاليف التي نتكبدها للسعي في تنفيذ حقوقنا بموجب هذا الاتفاقية، وأي تكاليف نتكبدها في البحث عنك، وأي تكاليف تتعلق باستخدام وكالة تحصيل وأي تكاليف قانونية؛ و
- مبلغ أي ضريبة أو رسم آخر مفروض على هذه الاتفاقية أو على استخدام بطاقة (بطاقات) الائتمان الخاصة بك.

7.2 Where can I find out which fees and charges apply to me?

In our Schedule of Services and Tariffs which may change from time to time therefore please ensure you refer to the most up to date version which can be found at www.hsbc.ae

7.3 How will international transactions (other than ATM transactions) be charged to my Credit Card?

Where you choose to pay in a currency other than your billing currency, the transaction will be converted into your billing currency by the card scheme (Visa® or MasterCard®) using their applicable exchange rates on the day conversion is made (which may involve a conversion to US dollars first). Where you choose to pay in your billing currency at the time of the transaction, the transaction will be converted by the relevant merchant or their service provider using their applicable exchange rates on the day the conversion is made.

International transactions include online transactions initiated in the UAE which are processed by a merchant outside of the UAE. This may occur for example where a merchant processes their payments through an overseas intermediary or, where a merchant is registered as an overseas merchant irrespective of its actual location.

In addition to this exchange rate conversion, we may charge a processing fee (as a percentage of the transaction amount) as set out in our Schedule of Services and Tariffs, and may also pass on to you any costs incurred by us as a result of your transaction.

7.4 How will foreign currency or international withdrawals from ATMs be charged to my Credit Card?

International Foreign Currency Transactions performed at an ATM will be converted into your billing currency by us using our applicable exchange rate. The transactions may have first been converted to US dollars or Hong Kong dollars either by us or by the card scheme (Visa® or MasterCard®) using their applicable exchange rates on the day conversion is made. When making Foreign Currency Transactions at ATMs on certain networks, such as GCCnet, the conversion may be completed by a local network at a rate and time determined by them. Where you make a withdrawal at an international ATM, and at the time of the transaction you choose to be billed in your billing currency, then the transaction will first be converted by the ATM operator using their applicable exchange rate on the day the conversion is made.

In addition to this exchange rate conversion, we may charge a processing fee as a percentage of the transaction amount as set out in our Schedule of Services and Tariffs, and may also pass on to you any costs incurred by us as a result of your transaction. The usual Cash Advance fee will also apply, as set out in the Schedule of Services and Tariffs.

Some cash machine operators may apply a direct charge for withdrawals from their self-service machines (ATM). This should be advised and accepted on screen at the time of the withdrawal.

For all applicable fees and charges, please see the Schedule of Services and Tariffs, which can be found at www.hsbc.ae.

٢٠٧ أين يمكنني إيجاد ما هي الرسوم والمصاريف التي تنطبق علي؟

في جدول الخدمات والتعريفات الخاص بنا والذي يمكن أن يوجد على موقعنا الإلكتروني www.hsbc.ae والذي قد يتغير من حين لآخر، لذلك يرجى ضمان مراجعتك لآخر نسخة محدثة والتي يمكن أن توجد على www.hsbc.ae

٣٠٧ كيف يتم فرض رسوم المعاملات الدولية على بطاقتي الائتمانية (بخلاف معاملات الصراف الآلي)؟

في حال اخترت الدفع بعملة غير عملة المحاسبة الخاصة بك، سيتم تحويل المعاملة إلى عملة المحاسبة الخاصة بك من خلال برنامج البطاقات (فيزا® أو ماستر كارد®) باستخدام أسعار صرف عملتها المطبقة في يوم إجراء التحويل (الذي قد يتضمن تحويلاً إلى الدولار الأمريكي أولاً). أما في حال اخترت الدفع بعملة المحاسبة في وقت المعاملة، سيتم تحويل المعاملة عن طريق التاجر ذي الصلة أو مزود خدماته باستخدام أسعار صرف العملات لديهم في يوم إجراء التحويل.

تتضمن المعاملات الدولية المعاملات عبر الإنترنت التي تبدأ في الإمارات العربية المتحدة وقد عالجهما تاجر خارج الإمارات العربية المتحدة. وقد يحصل هذا على سبيل المثال عندما يباشر التاجر مدفوعاته من خلال وسيط خارج البلاد أو عندما يكون التاجر مسجلاً كتاجر خارج الدولة بغض النظر عن موقعه الفعلي.

بالإضافة إلى عملية تحويل سعر الصرف هذه، قد نفرض رسم تنفيذ (كنسبة مئوية لمبلغ المعاملة) بحسب المنصوص عليه في جدولنا للخدمات والتعريفات، كما قد نمرر لك أية تكاليف ترتبت علينا بسبب معاملتك.

٤٠٧ كيف يتم فرض رسوم على عمليات السحب الدولية أو بالعملة الأجنبية من الصراف الآلي على بطاقتي الائتمانية؟

يتم تحويل المعاملات الدولية بالعملة الأجنبية التي تتم عن طريق الصراف الآلي إلى عملة المحاسبة عن طريق استخدامنا لسعر صرف العملات المطبق لدينا. ويمكن تحويل المعاملات أولاً إلى الدولار الأمريكي أو دولار هونغ كونج إما من قبلنا أو باستخدام برنامج البطاقات (فيزا® أو ماستر كارد®) وذلك باستخدام أسعار صرف عملتها المطبقة في يوم إجراء التحويل. أما عند إجراء المعاملات بالعملة الأجنبية باستخدام الصراف الآلي في شبكات معينة، مثل الشبكة الخليجية للمدفوعات (GCCnet)، يمكن إتمام التحويل عن طريق شبكة محلية بالسعر والوقت الذي يحدونه. في حال قمت بسحب من صراف آلي دولي، وفي وقت المعاملة التي تختار فوترتها بعملة المحاسبة الخاصة بك، عندها سيتم تحويل المعاملة أولاً من خلال مشغل الصراف الآلي باستخدام سعر صرف العملات المطبق لديهم في يوم إجراء التحويل.

بالإضافة إلى تحويل سعر الصرف هذا، يمكننا فرض رسم تنفيذ كنسبة مئوية لمبلغ المعاملة بحسب المنصوص عليه في جدول الخدمات والتعريفات لدينا، كما قد نمرر لك أية تكاليف ترتبت علينا بسبب معاملتك. وسيطبق رسم السلفة النقدية المعتاد أيضاً، بحسب المنصوص عليه في جدول الخدمات والتعريفات لدينا.

قد تطبق بعض مشغلات الماكينات النقدية رسماً مباشراً على السحوبات من أجهزة ذات الخدمة الذاتية لديها (الصراف الآلي). يجب الإخطار بذلك وقبوله على الشاشة في وقت السحب.

بالنسبة لكافة الرسوم والمصاريف المطبقة، يرجى الاطلاع على جدول الخدمات والتعريفات الذي يمكن أن تجده على www.hsbc.ae

7.5 Will I be charged an annual fee for my Credit Card?

We may charge an annual fee for the Credit Card (and any Supplementary Cards). Annual fees are included in the Schedule of Services and Tariffs if applicable. This annual fee is non-refundable.

7.6 Are there any additional fees for cash withdrawals or advances?

We will charge a fee for each cash withdrawal/advance as set out in the Schedule of Services and Tariffs.

8. Interest

8.1 What will the interest rate be?

The interest rate you will be charged is set out in the Schedule of Services and Tariffs, sometimes also referred to as a "Finance Charge" or as we may advise you from time to time. The rate we will charge you may differ for Purchases, Cash Advances, Cash Instalment Plan, Flexible Instalment Plans, Balance Transfers and Easy Cash.

8.2 When and how will interest be charged?

Interest will be charged to your Credit Card Account if:

- you do not pay us the full Credit Card outstanding amount in cleared funds by the due date; or
- you have taken a Cash Advance, Cash Instalment Plan or Easy Cash; or
- you have accepted an interest bearing instalment product on your Credit Card Account.

The interest is charged from the date of the transaction based on your daily outstanding balance.

Balance Transfers and other card features we offer from time to time may be subject to interest, in accordance with the individual offer Terms and conditions.

8.3 Is there an interest free period?

The interest free period is a maximum of up to 56 days from the date of the Purchase if you pay your whole balance in full and on time. There is no interest free period for the Cash Advances, Cash Instalment Plan and Easy Cash. These are charged with interest from the date of the transactions.

8.4 Will interest be charged on fees?

Yes

8.5 Will you charge interest on unpaid insurance premiums?

Yes. We will charge interest on unpaid insurance premiums charged to the Credit Card Account at the same rate which applies to the relevant transaction to which they relate or, if there is no relevant transaction, at the rate applying to Purchases.

0-٧ هل من رسوم سنوية تقييد لبطاقة الائتمان الخاصة بي؟

قد نتقاضى رسوم سنوية لبطاقة الائتمان (وأية بطاقات إضافية). إن الرسوم السنوية مدرجة في جدول الخدمات والتعريفات، إن وجدت. إن هذا الرسم السنوي غير قابل للاسترداد.

٦-٧ هل يوجد أية رسوم إضافية على السحوبات النقدية أو السلف؟

سوف نفرض رسماً عن كل سحب نقدي/سلفة كما ذكر في جدول الخدمات والتعريفات.

٨. الفائدة

١-٨ ما هو سعر الفائدة؟

إن سعر الفائدة الذي سيفرض عليك مذكور في جدول الخدمات والتعريفات، يشار إليها في بعض الأحيان بـ «رسوم التمويل» أو حسبما نبغلك به من حين لآخر. قد يختلف سعر الفائدة الذي سنفرضه عليك بالنسبة للمشتريات، السلف النقدية، خطة التقسيط النقدي، خطط التقسيط المرن، تحويلات الرصيد والنقد السهل.

٢-٨ متى وكيف يتم فرض الفائدة؟

سوف يتم قيد الفائدة لحساب بطاقة الائتمان الخاصة بك إذا:

(أ) لم تقم بدفع كامل المبلغ المستحق على بطاقة الائتمان لنا بمبالغ حرة وغير مقيدة في الموعد المحدد؛ أو

(ب) قمت بأخذ سلفة نقدية، خطة تقسيط نقدي أو النقد السهل؛ أو

(ج) كنت قد قبلت دفعة تحمل فائدة على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك.

يتم قيد الفائدة من تاريخ المعاملة على أساس الرصيد المستحق اليومي.

عمليات تحويل الرصيد والميزات الأخرى للبطاقات التي نوفرها من وقت لآخر، قد يتم إخضاعها لفائدة وذلك وفقاً لشروط وأحكام العرض الفردي.

٣-٨ هل هناك فترة خالية من الفائدة؟

إن الفترة الخالية من الفائدة هي ٥٦ يوماً كحد أقصى من تاريخ الشراء إذا كنت قد دفعت رصيدك بالكامل وفي حينه. لا يوجد هناك فترات خالية من الفائدة على السلف النقدية، خطة التقسيط النقدي والنقد السهل. يفرض عليها فائدة من تاريخ المعاملات.

٤-٨ هل هناك فترة بدون فوائد؟

نعم.

٥-٨ هل يتم تقاضي الفائدة على أقساط التأمين غير المسددة؟

نعم. سوف نتقاضى فائدة على أقساط التأمين غير المسددة المحملة على حساب بطاقة الائتمان بنفس النسبة التي تطبق على المعاملات المتعلقة بها، أو إذا لم يكن هناك معاملة متعلقة أو مرتبطة بأقساط التأمين فيتم تقاضي الفائدة بالنسبة المطبقة على المشتريات.

8.6 Do you offer promotional rates?

We may offer promotional rates from time to time to a selected set of customers based on our internal criteria.

The conditions for taking advantage of these rates will be included in the offer Terms and conditions. Promotional rates are conditional upon you complying with the offer Terms and these Terms may be withdrawn at any time without any prior notice to you.

9 Repayments

9.1 When do I have to pay my balance?

You must pay us at least the total minimum amount shown as due for payment by the due date indicated on your statement.

Charges relating to paper and e-statements (including extra copies) if any, are set out in the Schedule of Services and Tariffs.

We may allow other persons to make payments to the Credit Card Account on your behalf.

9.2 What is the minimum repayment?

Your minimum repayment shall be the total of:

- The total of any Flexible Instalment Plan, Cash Instalment and any other flexible instalment monthly payment plan, any amount in excess of your credit limit and any relevant insurance premium; and
- For each purchase, Cash Advance, Balance Transfer, Easy Cash, or any other Credit Card Features you have taken out, the greater of:
 - the total plan balance or AED 100 (whichever is lower); or
 - 5% of the balance of that category of transactions on your account; or
 - the total monthly interest and fees charged including any annual membership fee ;

and

- any unpaid minimum amounts from previous billing period.

You can at any time, subject to making the minimum monthly repayment, repay all or any sums owing under these Terms.

We recommend that you pay more than the minimum payment whenever possible. If you make only the minimum payment each month, it will take you longer and cost you more to clear your balance.

9.3 How will my payments be allocated?

Payments by you will only take effect when received by us in cleared funds.

Payments received from you are applied to pay off (i) the minimum payment shown on your statement of accounts, (ii) then the remaining balance on your statement of accounts and (iii) then items not yet included in your statement of account.

٦-٨ هل تقوموا بتقديم أسعار تفضيلية؟

قد نقوم بتقديم أسعار تفضيلية من وقت لآخر لمجموعة مختارة من العملاء لدينا على أساس المعايير الداخلية الخاصة بنا.

سيتم تضمين شروط الاستفادة من أسعار الفائدة هذه في شروط وأحكام العرض. الأسعار الترويجية مشروطة على التزامك بأحكام العرض وهذه الأحكام ويجوز سحبها في أي وقت دون أي إشعار مسبق لك.

٩. التسديدات

١-٩ متى يتوجب علي أن أدفع رصيدي؟

يجب عليك أن تدفع لنا ما لا يقل عن إجمالي الحد الأدنى المبين على انه مستحق الدفع وذلك في الموعد المحدد المشار إليه على كشفكم.

إن الرسوم المتعلقة بالكشوفات الورقية والإلكترونية (بما في ذلك النسخ الإضافية)، إن وجدت، مبينة في جدول الخدمات والتعرفة.

قد نسمح لأشخاص آخرين بتقديم دفعات لحساب بطاقة الائتمان نيابة عنك.

٢-٩ ما هو الحد الأدنى للسداد؟

ينبغي أن يكون حدك الأدنى للسداد إجمالي:

- إجمالي أي خطة تقسيط مرنة، أو تقسيط نقدي وأي دفعة شهرية أخرى لخطة التقسيط المرنة وأي مبلغ يزيد عن حدك الائتماني وأي قسط تأمين ذو صلة؛ و
- بالنسبة لكل عملية شراء، سلفة نقدية، تحويل رصيد، النقد السهل، أو أية مزايا أخرى للبطاقة الائتمانية قمت بالحصول عليها، الأكبر مما يلي:
 - رصيد الخطة الإجمالي أو ١٠٠ درهم إماراتي (أيهما أقل)؛ أو
 - ٥٪ من رصيد تلك الفئة من المعاملات على حسابك؛ أو
 - إجمالي الفائدة الشهرية والرسوم المفروضة متضمنة أي رسم عضوية سنوي؛ و
- أية مبالغ غير مدفوعة بالحد الأدنى من فترة محاسبة سابقة.

وتستطيع في أي وقت من الأوقات، على أن يتم سداد الدفعات الشهرية، سداد كافة أو أية مبالغ مستحقة عليك بموجب الشروط التالية.

نوصي بأن تسدد أكثر من الحد الأدنى للدفع عند الإمكان. إذا قمت فقط بتسديد الحد الأدنى من الدفع كل شهر، سيستغرق منك طويلاً ويكلفك أكثر لتصفية رصيدك..

٣-٩ كيف سيتم تحديد المبالغ التي يتوجب علي سدادها؟

يتم فقط احتساب المبالغ التي تسددها بعد استلامها خالية من أية أعباء.

يتم استخدام المبالغ التي تدفعها لنا لسداد (١) قسط الحد الأدنى الموضح في كشف حسابك (٢) ثم الرصيد المتبقي في كشف حسابك، و (٣) ثم البنود التي لم يتم تضمينها بعد في كشف حسابك.

We apply your payment to categories of balance in the following order from highest interest to lowest interest plan after clearing the minimum repayment amount:

- Fee and Charges
- Finance Charge/interest
- Outstanding principal balance (comprising of different categories of balance e.g. Purchases, Easy Cash, Cash Advances, Cash Instalment Plan, Balance Transfers, any other Credit Card Features you have taken out etc. from highest interest to lowest interest plan).

If you make multiple payments in the billing period they will be treated separately in the order in which we receive them as cleared funds.

9.4 What happens if I pay by cheque?

The funds will be credited to your Credit Card Account once the cheque is cleared (including for cheques deposited at ATMs). Please allow a reasonable amount of time (and we would recommend at least 4 business days) for the cheque amount to be credited to your Credit Card Account.

Please note that if you choose to pay by cheque and this cheque bounced, you may be charged as set out in our Schedule of Services and Tariffs.

9.5 What about cash deposits?

Any cash deposit towards repayment of your outstanding balance at an ATM shall only be regarded as having been received by us upon verification and crediting of the cash deposit to your Credit Card Account.

9.6 Can I issue a standing instruction to pay my outstanding balance on my Credit Card? How will standing instructions be applied for payment to my outstanding balance?

You may issue a standing instruction on your HSBC savings or current account to settle the amount outstanding (in full or in part) on your Credit Card Account on the payment due date.

If there are insufficient funds in your savings or current account at the date of the standing instruction, your Credit Card Account may become overdue. If you are overdue you will have to pay a late payment fee.

We will determine the priority of the standing instructions against any cheques presented for payment.

You will be debited for the amount/percentage specified in your standing instruction regardless of any manual repayments that were made within 1 business days of the date of the standing instruction.

We ask that you notify us of any changes to standing instructions at least one week before the next payment due date.

يتم استخدام الدفعات التي تسددها للوفاء بالفئات التالية من المبالغ بحسب الترتيب المبين أدناه على أساس الفائدة الأعلى ثم الأدنى وهكذا بعد تصفية دفعة الحد الأدنى:

- الرسوم والمصاريف
- رسوم/فوائد التمويل
- الرصيد الأساسي المستحق (مؤلف من فئات مختلفة للرصيد أي المشتريات، النقد السهل، السلف النقدية، خطة التقسيط النقدي، تحويلات الرصيد، وأية مزايا أخرى لبطاقة الائتمان التي قد حصلت عليها إلخ، من أعلى خطة فائدة إلى أدناها).

إذا قمت بتسديد دفعات متعددة في فترة المحاسبة ستم معاملتها بصورة منفصلة بالترتيب التي استلمناها به كأموال تمت تسويتها.

٤-٩ ماذا يحدث إذا قمت بالدفع بواسطة الشيكات؟

يتم تقييد الأموال إلى حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك عند التأكد من وجود رصيد وتسوية قيمة الشيك (بما في ذلك الشيكات المودعة في أجهزة الصراف الآلي). يرجى السماح بفترة معقولة من الوقت (نوصي بفترة ٤ أيام عمل على الأقل) لقيود مبلغ الشيك في حساب بطاقة الائتمان الخاص بك.

يرجى ملاحظة أنه إذا اخترت الدفع بواسطة الشيك وكان ذلك الشيك دون رصيد، قد يفرض عليك رسوم كما ذكر في جدول الخدمات والتعرفة الخاص بنا.

٥-٩ ماذا عن الودائع النقدية؟

إن أي إيداع نقدي لسداد الرصيد المستحق من خلال أجهزة الصراف الآلي يعتبر أنه استلم من قبلنا فقط عند قيامنا بالتحقق من صحة الودائع وقيود الودائع النقدي في حساب بطاقة الائتمان الخاص بك.

٦-٩ هل يمكنني إصدار تعليمات دائمة لدفع رصيدي المستحق على بطاقة الائتمان الخاصة بي؟ كيف يتم تطبيق تعليمات الدفع الدائمة على رصيدي المستحق؟

تستطيع إصدار أمر دفع دائم على حساب التوفير أو الحساب الجاري الخاص بك لدى HSBC لتسوية المبالغ المستحقة (بالكامل أو جزئياً) على حساب بطاقة الائتمان الخاص بك وذلك بتاريخ استحقاق الدفع.

إذا لم يكن هناك أموال كافية في حساب التوفير أو الحساب الجاري الخاص بك بتاريخ تنفيذ أمر الدفع الدائم، قد يصبح حساب بطاقتك الائتمانية مستحق الأداء وغير مدفوع. وفي هذه الحالة سوف يتوجب عليك دفع رسوم تأخر السداد.

سوف نقوم بتحديد الأولوية فيما يتعلق بأمر الدفع الدائم مقابل أي شيكات مقدمة للدفع.

سوف يتم قيد المبلغ/النسبة المحددة في أمر الدفع الدائم عليكم بغض النظر عن أي تسديدات يدوية تم إجراؤها خلال يوم عمل واحد من تاريخ أمر الدفع الدائم.

نطلب منك أن تعلمنا بأي تغييرات على التعليمات الدائمة قبل أسبوع واحد على الأقل من تاريخ الدفعة التالية المستحقة.

9.7 What about direct debits?

We may permit you to make repayments to your Credit Card using direct debits or to make payments to third parties using a direct debit from your Credit Card Account. In each case a separate form containing additional Terms will need to be completed by you.

10. What happens if I do not pay on time?

10.1 What happens if I do not make payment in full by the due date?

If you do not pay us the whole of the outstanding amount in cleared funds by the due date interest will be charged to your Credit Card Account. Interest will be calculated based on your average daily balance, which shall include any relevant fees.

Any standing instruction you give us for the whole amount outstanding or the minimum payment may be processed more than once and on different days. You may be charged for this failure to have available funds when the standing instruction is applied to your account.

10.2 What happens if I do not make the minimum payment by the due date?

If you do not make the minimum payment by the due date, one or more of the following will occur:

- your Credit Card may immediately stop working and you will be considered in breach of these Terms;
- interest will accrue on the unpaid amount at the rate for that part of the balance remaining unpaid;
- you will be charged late payment fees at the rate set out in the Schedule of Services and Tariffs from the day after the due date;
- you may be charged a higher interest from the day after the due date;
- your credit worthiness with us and with other banks could be impacted negatively;
- you may be denied credit by us or other banks in future, since we may inform a credit bureau; and
- you may be contacted by us or third party agencies for debt collection purpose and we may take enforcement action against you.

10.3 Will you use debt collection agencies?

Yes, we might appoint debt recovery agents in the UAE or overseas if you do not pay on the due date. You will be liable for the cost of appointing a debt recovery agent and any related expenses we incur. You will also be liable for our legal costs if we have to take legal action.

To facilitate debt recovery overseas, we may appoint another member of the HSBC Group to act on our behalf.

قد نسمح لك باستخدام الخصم المباشر للقيام بالدفعات تجاه بطاقة الائتمان الخاصة بك. وقد نسمح لك بالقيام بالدفع لأطراف ثالثة من خلال استخدام الخصم المباشر من حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك. هناك نموذج منفصل يحتوي على شروط إضافية تتعلق بكل حالة يجب أن يتم استكماله من قبلك.

١٠. ماذا يحدث إذا لم أقم بالدفع بالوقت المحدد؟

١٠-١ ماذا يحدث إذا لم أقم بأداء المبلغ كاملاً في الوقت المحدد؟

إذا لم تقم بدفع كامل المبلغ المستحق لنا بأموال حرة وغير مقيدة قبل تاريخ الاستحقاق، فسوف يتم قيد فائدة على حساب بطاقة الائتمان الخاص بك. يتم احتساب الفائدة على أساس متوسط الرصيد اليومي الخاص بك والذي من الممكن أن يتضمن أية رسوم مترتبة.

إن أي أوامر دفع دائمة تعطيلها لنا فيما يتعلق بكامل المبلغ المستحق أو الحد الأدنى للدفع يمكن القيام بها أكثر من مرة واحدة وفي أيام مختلفة. يمكن فرض مبالغ عليك في حال عدم وجود أموال كافية عند إجراء أمر الدفع الدائم على حسابك.

١٠-٢ ماذا يحدث إذا لم أقم بأداء المبلغ كاملاً في الوقت المحدد؟

إذا لم تقم بأداء الدفعة تجاه الحد الأدنى للدفع بتاريخ استحقاق الدفع فإن إحدى هذه الإجراءات أو عدد منها قد تتخذ:

- يمكن وقف بطاقتك عن العمل فوراً وسوف تعتبر مغللاً بهذه الشروط؛ و
- سوف تستحق الفائدة على المبلغ غير المدفوع وذلك بنسبة تنطبق على الجزء غير المسدد من الرصيد المتبقي؛ و
- سوف يتم احتساب رسوم التأخر في السداد عليك بالنسبة الواردة في جدول الخدمات والتعريفات ابتداء من اليوم التالي لتاريخ الاستحقاق؛ و
- يمكن فرض فائدة أعلى عليك بدءاً من اليوم التالي لتاريخ الاستحقاق؛ و
- يمكن أن تتأثر الملاءة الائتمانية الخاصة بك معنا ومع البنوك الأخرى سلباً؛ و
- قد يتم رفض تقديم الائتمان لك من قبل البنوك الأخرى أو من قبلنا في المستقبل، لأننا قد نقوم بتبليغ إحدى مكاتب معلومات الائتمان؛ و
- قد يتم الاتصال بك من قبلنا أو من قبل وكالات تحصيل الديون كما أننا قد نقوم باتخاذ إجراءات تنفيذية ضدك.

١٠-٣ هل ستقوموا باستخدام وكالات تحصيل الديون؟

نعم، قد نقوم بتعيين وكلاء لتحويل الديون في الإمارات العربية المتحدة أو في الخارج في حال عدم قيامك بالدفع في تاريخ الاستحقاق. سوف تكون مسؤولاً عن تكلفة تعيين وكيل تحصيل الديون وأي مصاريف ذات علاقة نتكديها. كما أنك سوف تكون مسؤولاً عن التكاليف القانونية في حال اضطررنا إتخاذ إجراءات قانونية.

لغايات تسهيل عملية تحويل الديون في الخارج، قد نقوم بتسمية عضواً آخر من مجموعة HSBC للتصرف بالنيابة عنا.

في حال:

- كان لديك أموال في حسابات فردية أو مشتركة لدينا أو إذا كنا مدينين لك بمال، و
 - كنت مديناً لنا بمال فيما يتعلق بحساب آخر منفرد أو مشترك (مثل بطاقة الائتمان الخاصة بك)
- يمكننا استخدام هذه الأموال التي تمتلكها لدينا لغايات خفض أو سداد المبلغ الذي تكون مدينا لنا به.

هذا هو حقنا باجراء «المقاصة». ونحن قد نقوم باستخدام هذا الحق إذا لم تقم بالسداد لنا وفقاً لهذه الشروط.

توجد بنود مفصلة في الشروط و الأحكام العامة للخدمات المصرفية الشخصية لبنك HSBC (الإمارات العربية المتحدة)، حول حقنا في المقاصة وكيف يجوز لنا استخدام هذا. يرجى التأكد بأنك قرأت وفهمت تلك البنود قبل تقديم طلب للحصول على بطاقة ائتمانية.

10.4 What does "set-off" mean?

If you:

- have money in sole or joint accounts with us or if we owe you money, and
- owe us money on another sole or joint account (such as your Credit Card)

We can use this money you have with us to reduce or repay the amount you owe us.

This is our right of "set-off". We might use this right if you do not repay us in accordance with these Terms.

There are detailed clauses in our HSBC Personal Banking General Terms and Conditions (UAE), about our right of set-off and how we might use this. Please make sure you read and understand those clauses before applying for a Credit Card.

11. Insurance

11.1 Is there personal insurance coverage with my Credit Card?

It may be an optional feature of your Credit Card that you receive insurance. This may cover you or the Supplementary Cardholder in the event of different types of loss, but this will depend on the features available on your Credit Card and the policy Terms. Both the features and the policy Terms can be found on our website, www.hsbc.ae. These might change from time to time and we will give you notice via the website if this happens.

Our insurance policy is made available by a third party insurer, so it is important that you read the policy Terms and understand that any claim you have under any insurance which is a feature of your Credit Card will be against that insurer, not HSBC Bank Middle East Limited or any member of the HSBC Group.

The insurance company who provides the policy will have access to your personal information and if you agree to apply for your Credit Card you are giving your consent for them to have this access.

12. Lost/Stolen Credit Cards

12.1 What happens if my Credit Card is lost or stolen?

Please immediately call our call centre, the number of which is available on our website at www.hsbc.ae. You might be charged a card replacement fee for a new Credit Card. Your new card may have a new expiry date. If we charge you a fee it will be set out in our Schedule of Services and Tariffs.

١١. التأمين

١-١١ هل هناك تغطية تأمين شخصي مع بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

قد تكون ميزة اختيارية لبطاقة الائتمان الخاصة بك بأن تتلقى تغطية تأمين. هذا التأمين قد يغطيك أنت أو حامل البطاقة الإضافية في حالات مختلفة من الخسارة، ولكن هذا سوف يعتمد على الميزات المتوفرة على بطاقة الائتمان الخاصة بك وشروط بوليصة التأمين. يمكن الاطلاع على كل من الميزات وشروط بوليصة التأمين عبر موقعنا على شبكة الإنترنت، www.hsbc.ae. قد تتغير هذه الميزات والشروط من وقت لآخر وسوف نقوم باشعارك عبر الموقع الإلكتروني في مثل هذه الحالة.

يتم تقديم بوليصة التأمين من قبل شركة تأمين منفصلة، لذلك من المهم أن تقرأ شروط البوليصة وتفهم أن أي مطالبة لديك بموجب أي تأمين ممنوح لك ضمن ميزات بطاقة الائتمان الخاصة بك سوف تكون ضد ذلك المؤمن، وليس ضد بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود أو أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC.

إن شركة التأمين التي تقدم البوليصة سوف يكون لها حق الاطلاع على المعلومات الشخصية الخاصة بك، وإذا وافقت على التقدم بطلب للحصول على بطاقة الائتمان الخاصة بك فأنت تعطي موافقتك الضمنية لهم ليكون لهم هذا الحق.

١٢. البطاقة الائتمانية المفقودة / المسروقة

١-١٢ ماذا يحدث إذا فقدت أو سرقت بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

يرجى الاتصال فوراً بمركز الاتصال الخاص بنا، ورقمه متوفر على موقعنا الإلكتروني www.hsbc.ae. قد يتم فرض رسوم استبدال البطاقة للحصول على بطاقة ائتمان جديدة. البطاقة الجديدة قد يكون لها تاريخ انتهاء جديد. إذا قمنا بتحميلك رسوم بهذا الخصوص فسوف يتم تحديدها في جدول الخدمات والتعريفات الخاص بنا.

13.1 When am I responsible for Unauthorised Transactions?

We will be responsible for any money lost due to an Unauthorised Transaction after you have reported the loss, theft or Unauthorised Transaction of/on your Credit Card to us. We will also be responsible for any Unauthorised Transactions on your Credit Card before you receive it. Where we are responsible we will refund the amount of the Unauthorised Transaction, including any resulting interest or charges relating to the transaction. If we later become aware of evidence that shows we are not responsible for the transaction, we will recover an amount equal to the refund from your account.

You are responsible for all losses if

- you act fraudulently
- you act without Vigilant Care (described below)
- for any Unauthorised Transactions before you reported the loss, theft or Unauthorised Transaction.

We may decide to investigate any Unauthorised Transactions. You must co-operate with us and the police to recover lost or stolen Credit Cards and to investigate any Unauthorised Transactions. If you are asked to report Unauthorised Transactions, lost or stolen cards to the police, you must do so immediately and in any event within 7 days of being asked. If you recover the Credit Cards you must not use them and should cut them in half and return them to us.

13.2 What does exercising Vigilant Care mean?

Exercising Vigilant Care means taking the following precautions as a minimum:

- Signing the Credit Card as soon as it is received and complying with any security instructions;
- Protecting the Credit Card and the Credit Card security details;
- Not allowing anyone else to have or use the Credit Card (and this includes disclosing your PIN, passwords to anyone or allowing anyone else's biometrics to be stored on your mobile device).;
- Destroying any notification of the Credit Card security details;
- Not writing down the Credit Card security details nor disclosing them to anyone else, including the police and/or our staff;
- If you change your Credit Card security details to make them more memorable to you, do not choose sequences of letters or numbers that may be easy to guess;
- Not tampering with the Credit Card;
- Keeping Credit Card receipts secure and disposing them carefully;
- Cutting any old Credit Cards into at least 6 pieces;
- Keeping your Credit Card in your sight at all times; and
- Not allowing anyone else to use your Credit Card.

١-١٣ متى أكون مسؤولاً عن المعاملات غير المصرح بها؟

سوف نكون مسؤولين عن أي أموال فقدت بسبب عملية غير مصرح بها بعد قيامك بإبلاغنا عن فقدان أو سرقة بطاقة الائتمان الخاصة بك أو بإبلاغنا عن عملية غير مصرح بها تمت من/على بطاقة الائتمان الخاصة بك. سوف نكون مسؤولين أيضاً عن أي معاملات غير مصرح بها على بطاقة الائتمان الخاصة بك قبل استلامك لها. في الحالات التي نكون فيها مسؤولين، فإننا سوف نقوم برد مبلغ العملية غير المصرح بها، بما في ذلك أي فائدة أو رسوم ناتجة من تلك المعاملة. إذا أصبحنا في وقت لاحق على علم بادلة تبين أننا لسنا مسؤولين عن هذه المعاملة، فإننا سوف نسترد مبلغ يساوي المبلغ الذي قمنا برده اليك من حسابك.

سوف تكون مسؤولاً عن جميع الخسائر في حال:

- تصرفت بطرق احتيالية
- تصرفت دون بذل العناية الحذرة (موضحة أدناه)
- عن أي معاملات غير مصرح بها قبل قيامك بالإبلاغ عن فقدان أو سرقة بطاقة الائتمان أو عملية غير مصرح بها.

يقب لنا أن نقرر إجراء التحقيق في أي معاملات غير مصرح بها. ويتوجب عليك أن تتعاون معنا ومع الشرطة لاستعادة بطاقات الائتمان المفقودة أو المسروقة، والتحقيق في أي معاملات غير مصرح بها. إذا طلب منك إبلاغ الشرطة عن المعاملات غير المصرح بها أو البطاقات المفقودة أو المسروقة، يتوجب عليك أن تفعل ذلك على الفور، وعلى أي حال في غضون ٧ أيام من تاريخ الطلب. إذا قمت باسترداد بطاقات الائتمان فيتوجب عليك عدم استخدامها، وينبغي قطعها إلى نصفين وإعادتها لنا.

٢-١٣ ماذا يعني بذل العناية الحذرة؟

إن بذل العناية الحذرة يعني اتخاذ الاحتياطات التالية كحد أدنى:

- التوقيع على بطاقة الائتمان فور استلامها والامتنال لأي تعليمات أمنية؛ و
- حماية بطاقة الائتمان والتفاصيل الأمنية الخاصة بها؛ و
- عدم السماح لأي شخص آخر أن يحصل على أو يستخدم البطاقة الائتمانية (ويتضمن هذا كشف رقم التعريف الشخصي الخاص بك، كلمات المرور لأي شخص أو السماح لأي شخص بتخزين قياساته الحيوية على هاتفك المتحرك؛ و
- إتلاف أي إخطار بالتفاصيل الأمنية الخاصة لبطاقة الائتمان؛ و
- عدم تدوين التفاصيل الأمنية لبطاقة الائتمان وعدم الكشف عنها إلى أي شخص آخر، بما في ذلك الشرطة و/أو الموظفين العاملين لدينا؛ و
- إذا قمت بتغيير التفاصيل الأمنية الخاصة ببطاقة الائتمان الخاصة بك لجعلها قابلة للتذكر أكثر بالنسبة لك، لا تختار تسلسل الحروف أو الأرقام التي قد يكون من السهل معرفتها؛ و
- عدم العبث ببطاقة الائتمان؛ و
- حفظ إيصالات بطاقات الائتمان بشكل آمن والتخلص منها بعناية؛ و
- قطع أية بطاقات ائتمانية قديمة إلى ٦ قطع على الأقل؛
- مراقبة بطاقة الائتمان الخاصة بك وحفظها في مكان واضح للعيان في جميع الأوقات؛ و
- عدم السماح لأي شخص آخر باستخدام بطاقتك.

13.3 Can I use my Credit Card for business purposes?

You cannot misuse your Credit Card for business purposes. If you do misuse your Credit Card, we may cancel your Credit Card.

13.4 What happens if I dispute a transaction which is valid?

You may be charged a fee in line with the Schedule of Services and Tariffs.

14. Flexible Instalment Plan, Easy Cash, Balance Transfer, Air Miles, Credit Shield

14.1 What additional Terms apply for special features?

You can find on our website www.hsbc.ae the following additional Terms: Flexible Instalment Plan, Cash Instalment Plan, Easy Cash, Balance Transfer, Air Miles and Credit Shield. Please make sure you read and understand these Terms before agreeing to accept one of these special features. Please visit the Download Centre on the website to find the additional Terms.

15. Changing these Terms

15.1 Will you change these Terms?

We will not change the terms and conditions for granting the Credit Card without your written consent.

You agree that any electronic method of acceptance shall constitute your acceptance of our terms, and changes to our terms, as if you had accepted in writing.

Notwithstanding anything else in this agreement, you agree that we may, at our discretion and for any reason, change (a) fees and charges described in the Schedule of services and Tariffs subject to us providing you with 60 days' advance notice and/or (b) interest rates (either generally or on specific promotions) subject to us providing you with 30 days' advance notice.

In particular, we may vary the interest rate(s) depending on our assessment of your ability to meet your financial commitments (including considering your credit history and information held about you by credit reference agencies) and how you conduct your Credit Card Account from time to time. These changes may be personal to you and we do this to ensure a fair allocation of the risks and costs of borrowing between our different customers.

We reserve the right at our discretion to alter or amend the benefits, reward programs and features pertaining to your Card. We will endeavor to notify you of any changes that may impact the benefits or features as soon as is reasonably practicable.

15.2 How much notice will you give me of a variation?

If we are reducing interest rates, we will tell you as soon as is reasonably practicable. If we are increasing interest rates, we will give you at least 30 day's notice in advance. If we are increasing any other fees and charges we will give you at least 60 days' notice in advance. We will always contact you using methods we think are appropriate, which might include a notification online via our Website, email, courier, messages through Personal Internet Banking and Mobile Banking or via SMS alerts etc.

٣-١٣ هل يمكنني استخدام بطاقتي الائتمانية لأغراض تجارية؟

لا يمكنك إساءة استخدام بطاقتك الائتمانية لأغراض تجارية. إذا قمت بإساءة استخدام بطاقتك الائتمانية، قد نقوم بإلغاء بطاقتك الائتمانية.

٤-١٣ ماذا يحدث إذا قمت بالاعتراض على معاملة صحيحة؟

يتم فرض رسوم عليك وفقاً لجدول الخدمات والتعرفة.

١٤. خطة القسط المرن، النقد السهل، تحويل الرصيد، إير مايلز (Air Miles)، الدرر الائتماني

١٤-١ ما هي الشروط الإضافية التي تنطبق على الميزات الخاصة؟

يمكنك العثور في موقعنا على الإنترنت www.hsbc.ae على الشروط الإضافية التالية: خطة الدفعة المرنة، خطة التقسيط النقدي، النقد السهل، تحويل الرصيد، إير مايلز Air Miles والدرر الائتماني. يرجى التأكد من قراءة وفهم هذه الشروط قبل الموافقة على قبول أي من هذه الميزات الخاصة. يرجى زيارة مركز التحميل على الموقع الإلكتروني للعثور على هذه الشروط الإضافية.

١٥. تغيير هذه الشروط

١٥-١ هل ستقومون بتغيير هذه الشروط؟

لن نقوم بتغيير شروط وأحكام منح بطاقة الائتمان دون الحصول على موافقتك الخطية.

توافق على أن أي طريقة إلكترونية للقبول ستشكل موافقتك على شروطنا، وعلى أي تغييرات تجريها على شروطنا، كما لو أنك قد قبلتها بشكل خطي.

بصرف النظر عن أي شيء آخر وارد في هذه الاتفاقية، فإنك توافق على أنه يجوز لنا، وفقاً لتقديرنا ولأي سبب من الأسباب، تغيير (أ) الرسوم والتكاليف الموضحة في جدول رسوم الخدمات والتعرفة التي نقوم بإخطارك بها مسبقاً قبل ٦٠ يوماً و/أو (ب) أسعار الفائدة (سواءً بشكل عام أو على عروض ترويجية محددة) مع مراعاة قيامنا بإخطارك بذلك مسبقاً قبل ٣٠ يوماً.

وعلى وجه الخصوص، قد نقوم بتغيير سعر (أسعار) الفائدة اعتماداً على تقييمنا لقدرتك على الوفاء بالتزاماتك المالية (بما في ذلك النظر إلى سجلك الائتماني والمعلومات التي تحتفظ بها عنك من قبل الوكالات المرجعية الائتمانية) وكيفية قيامك بإدارة حساب بطاقتك الائتمانية من وقت لآخر. وقد تكون هذه التغييرات شخصية بالنسبة لك ولكننا نقوم بذلك لضمان التوزيع العادل للمخاطر وتكاليف الاقتراض بين مختلف فئات عملائنا.

نحتفظ بالحق وفقاً لتقديرنا في تغيير أو تعديل المزايا وبرامج المكافآت والفوائد المتعلقة ببطاقتك. وسنسعى لإعلامك بأي تغييرات قد تؤثر على هذه المزايا أو الفوائد في أقرب وقت ممكن عملياً.

٢,١٥ ما هي مدة الإشعار الذي ستقومون بإرساله إلي بشأن أي تغييرات أو تعديلات؟

إذا قمنا بخفض أسعار الفائدة، فسنعلمك بإبلاغك بذلك في أقرب وقت ممكن عملياً. وإذا قمنا بزيادة أسعار الفائدة، فسنبذل لك إشعاراً مسبقاً بذلك قبل ٣٠ يوماً على الأقل. وإذا قمنا بزيادة أي رسوم وتكاليف أخرى، فسنبذل لك إشعاراً مسبقاً بذلك قبل ٦٠ يوماً على الأقل. وسنتواصل معك دائماً باستخدام الطرق التي نعتقد أنها مناسبة، والتي قد تتضمن الإشعار عن طريق الإنترنت عبر موقعنا الإلكتروني والبريد الإلكتروني والبريد السريع والرسائل العادية من خلال الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك أو عبر تبيهات الرسائل النصية القصيرة وما إلى ذلك.

15.3 Could the Credit Card, account number and PIN change if there is a variation?

If we change the Terms of this Agreement, we might change your Credit Card and Credit Card Account number and cancel the Credit Card that the new Credit Card replaces. The balance on the Credit Card Account will become subject to the new Terms. If we do this, we will give you 30 days' notice.

15.4 What if I do not agree with the variation?

If you do not accept any of our changes to the terms and conditions of granting the Credit Card, we shall have the discretion to either suspend your Credit Card or terminate this Agreement. If we terminate your agreement, you shall immediately be liable to pay any and all outstanding balance liabilities on your Credit Card Account.

16. Restricting Credit Card use and ending this Agreement

16.1 Can you ask me to pay the outstanding balance on my Credit Card Account in full at any time?

Your Credit Card debt is repayable on demand. This means that the Bank could choose to demand repayment of the entire amount on demand at any time.

16.2 When will my Credit Card be refused or restricted?

In accordance with our right to demand the Credit Card balance back in full at any time we have the right to restrict or refuse a transaction on your Credit Card at any time. Without restricting this general right, we are likely to restrict or refuse a transaction on your Credit Card in the following circumstances:

- the use is causing, or would cause a breach of these Terms;
- we believe that there is significantly increased risk that you may not be able to fulfil your duty to repay the credit in line with this Agreement and this includes situations such as you going bankrupt or having similar proceedings taken against you;
- if any of the information you have given us turns out to be incorrect or is suspected to be untrue;
- if your bank account with us or any member of the HSBC Group is frozen;
- if adverse information is received from a credit reference agency about you;
- your residence visa has expired or is cancelled;
- we have reasonable grounds for suspecting that you, any Supplementary Cardholder or third party has committed or is about to commit a crime or other abuse, including a regulatory, international sanctions, bribery or money laundering offence, in connection with use of the Credit Card or the Credit Card Account;

٣-١٥ هل يمكن لبطاقة الائتمان ورقم الحساب والرقم السري أن تتغير إذا كان هناك تغيير في الشروط؟

إذا قمنا بتغيير شروط هذا الاتفاقية، فقد نغير بطاقة الائتمان الخاصة بك ورقم حساب بطاقة الائتمان وإلغاء بطاقة الائتمان التي تحل محلها بطاقة الائتمان الجديدة. سوف يصبح رصيد حساب بطاقة الائتمان خاضعاً للشروط الجديدة. إذا قمنا بفعل ذلك، سوف نقدم لك إشعاراً مدته ٣٠ يوماً.

٤-١٥ ماذا لو أنني لا أوافق على التغيير؟

إذا لم تقبل أيًا من التغييرات التي أجريناها على شروط وأحكام منح البطاقة الائتمانية، فسيكون لدينا السلطة التقديرية إما تعليق بطاقتك الائتمانية أو إنهاء هذه الاتفاقية. وإذا قمنا بإنهاء اتفاقيتك، فستكون مسؤولاً على الفور عن دفع أي وجميع الالتزامات المالية المستحقة على حساب بطاقتك الائتمانية.

١٦. تقييد استخدام بطاقة الائتمان وإنهاء هذه الاتفاقية

١٦-١ هل يمكنكم أن تطلبوا مني دفع الرصيد المتبقي في حساب بطاقة الائتمان الخاصة بي بالكامل في أي وقت؟

إن ديون بطاقة الائتمان الخاصة بك تسدد عند الطلب. هذا يعني أن البنك يمكن أن يختار المطالبة بسداد كامل المبلغ عند الطلب في أي وقت.

١٦-٢ متى سوف يتم رفض بطاقة الائتمان الخاصة بي أو تقييدها؟

استناداً لحقنا بالمطالبة باسترداد رصيد بطاقة الائتمان بالكامل في أي وقت، فإن لدينا الحق في تقييد أو رفض المعاملة على بطاقة الائتمان الخاصة بك في أي وقت، دون تقييد لهذا الحق العام، فمن المرجح أن نقيّد أو نرفض معاملة على بطاقة الائتمان الخاصة بك في الحالات التالية:

أ الاستخدام يسبب، أو من شأنه أن يسبب اختلالاً بهذه الشروط؛

ب اعتقادنا بأن هناك زيادة كبيرة في المخاطر بسبب أنك قد لا تكون قادراً على الوفاء بواجبك لسداد الائتمان بما يتوافق مع شروط هذه الاتفاقية وهذا يشمل حالات مثل إفلاسك أو وجود إجراءات مماثلة اتخذت ضدك؛

ج إذا تبين أن أيًا من المعلومات التي قدمتها لنا هي معلومات غير صحيحة أو يشتبه في أن تكون غير صحيحة؛

د إذا تم تجميد حسابك المصرفي معنا أو مع أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC؛

ه إذا تم تلقي معلومات سلبية من وكالة الائتمان المرجعية عنك؛

و إذا انتهت صلاحية أو تأشيرة الإقامة الخاصة بك أو تم الغاءها؛

ز وجدت لدينا أسباب معقولة للاشتباه بأنك أو أي حامل لبطاقة إضافية أو طرف ثالث قد ارتكب أو على وشك ارتكاب جريمة أو مخالفة أخرى، بما في ذلك أي مخالفات تنظيمية أو عقوبات دولية، أو رشوة أو جريمة غسل أموال مرتبطة باستخدام بطاقة الائتمان أو حساب بطاقة الائتمان؛

- h we suspect fraud or misuse of your Credit Card. (you may be asked for further information, including verification of your identity, when we are asked to authorise a transaction);
- i if you do not use your PIN when you use your Chip and PIN Credit Card at a facility which requires you to use a PIN;
- j if you do not provide us with up to date and valid ID documentation; or
- j for any other justifiable reason.

If a transaction is refused by us we will give notice of this refusal via the supplier, retailer or other organisation with whom you try to make the transaction. If a merchant or third party refuses to accept your Credit Card, we are not responsible to you (or the Supplementary Cardholder). If you have a complaint you should discuss this with the third party or merchant.

If we restrict your Credit Card we will try to give you reasonable notice, but there may be circumstances where we are not able to give you notice (e.g. for regulatory reasons) and your Credit Card will be restricted immediately. We will not be liable for any loss you suffer as a result of this action.

16.3 Does this Agreement have a fixed duration?

No. This Agreement has no fixed or minimum duration.

16.4 Can you cancel my Credit Card?

Yes. Cards belong to us and while we will try to give you reasonable notice if we cancel your Card, there may be circumstances where we need to cancel your Card straightaway without notice.

You will be responsible for all of the amounts you owe us under these Terms, even if we have cancelled your Credit Card or closed the account(s) linked to your Credit Card. The outstanding amounts would become due and payable immediately.

16.5 How can I cancel my Credit Card?

You may cancel your Credit Card and close your Credit Card Account at any time by written notice to us or by calling us. If you cancel your Credit Card you may return to us your Credit Card and all Supplementary Cards we issued on your Credit Card Account or cut the Credit Cards into at least 6 pieces. You must also pay your total outstanding balance and any outstanding liabilities on your Credit Card Account in full immediately. This includes repaying us for any transactions posted to your Credit Card Account after closure.

16.6 What happens to my outstanding amounts upon cancellation?

We might debit your account for any transaction made by you before or after the Agreement ended. We will require immediate repayment of the account.

You must not use your Credit Card (or any Supplementary Card) after we have cancelled or suspended it.

These Terms still apply to you until all amounts are repaid in full.

ح وجد لدينا شك بوجود غش أو إساءة استخدام لبطاقة الائتمان الخاصة بك. (قد يطلب منك مزيد من المعلومات، بما في ذلك التحقق من الهوية الخاصة بك عندما يطلب منا اجازة معاملة)؛

ط إذا كنت لا تستخدم رمز التعريف الشخصي الخاص بك عند استخدام الشريحة الخاصة بك ورمز التعريف الشخصي ببطاقة الائتمان في منشأة تتطلب استخدام رمز التعريف الشخصي؛

ي إذا لم تقم بتزويدنا بوثائق هوية محدثة وصالحة؛ أو

ك لأي سبب مبرر آخر.

إذا تم رفض معاملة من قبلنا فسوف نقدم إشعاراً بهذا الرفض عن طريق المورد أو التاجر التجزئة أو أي جهة أخرى تحاول إجراء هذه المعاملة معها. إذا كان التاجر أو الطرف الثالث يرفض قبول بطاقة الائتمان الخاصة بك، فنحن لسنا مسؤولين تجاهك (أو تجاه حامل البطاقة الإضافية). إذا كان لديك اعتراض فيجب عليك مناقشة هذا الأمر مع الطرف الثالث أو التاجر.

إذا قمنا بتقييد استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك فسوف نحاول أن نقدم لك إشعاراً ضمن فترة معقولة، ولكن قد تكون هناك ظروف حيث لا نكون قادرين على تقديم الإشعار لك (على سبيل المثال لأسباب تنظيمية) حيث يتم تقييد استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك على الفور. إننا غير مسؤولين عن أي خسارة تتكبدها نتيجة لهذا الإجراء.

٣-١٦ هل لهذه الاتفاقية مدة محددة؟

لا. هذه الاتفاقية ليس لها مدة محددة أو حد زمني أدنى.

٤-١٦ هل يمكننا إلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك؟

نعم، ملكية البطاقات تعود لنا وعلى الرغم من أننا سوف نحاول أن نقدم لك إشعاراً معقولاً إذا قمنا بإلغاء البطاقة، إلا أنه قد تكون هناك ظروف حيث سوف نكون بحاجة إلى إلغاء البطاقة فوراً ودون إشعار.

سوف تكون مسؤولاً عن جميع المبالغ التي تدين بها لنا بموجب هذه الشروط، حتى لو قمنا بإلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك أو إغلاق الحساب المرتبط ببطاقة الائتمان الخاصة بك. سوف تصبح المبالغ المستحقة واجبة السداد فوراً.

٥-١٦ كيف يمكنني إلغاء بطاقتي الائتمانية؟

يجوز لك إلغاء بطاقتك الائتمانية وإغلاق حساب بطاقتك الائتمانية في أي وقت بواسطة إشعار خطي إلينا أو بالاتصال بنا. إذا ألغيت بطاقتك الائتمانية يجوز أن تعيد إلينا بطاقتك الائتمانية وكافة البطاقات الإضافية التي أصدرناها على حساب بطاقتك الائتمانية أو تقطيع البطاقات الائتمانية إلى ٦ قطع على الأقل. ينبغي عليك أيضاً دفع رصيدك الكلي المستحق وأية مطالبات مستحقة على حساب بطاقتك الائتمانية بالكامل وفوراً. يتضمن هذا أن تسدد لنا عن أية معاملات أرسلت إلى حساب بطاقتك الائتمانية بعد الإغلاق.

٦-١٦ ماذا يحدث للمبالغ المستحقة على حسابي عند الإلغاء؟

قد نقوم بالخصم من حسابك عن أي معاملة قمت بها قبل أو بعد انتهاء الاتفاقية. سوف نطلب منك التسديد الفوري للحساب.

يتوجب عليك عدم استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك (أو أي بطاقة إضافية) بعد إلغائها أو إيقافها.

إن هذه الشروط سوف تظل مطبقة عليك حتى يتم سداد جميع المبالغ بالكامل.

17. Death and Bankruptcy

17.1 What happens if I die?

In the event of your death, your heirs need to give us notice as soon as possible, along with any documents necessary under the applicable law. Your heirs will be responsible for settling the balance, unless you have taken out insurance cover.

17.2 What happens if I become bankrupt?

In the event of your bankruptcy, the balance and any outstanding liabilities shall become immediately due and payable. You (and the Supplementary Cardholder) must immediately stop using the Credit Card and return it to us immediately.

17.3 What happens if a Supplementary Cardholder dies?

If a Supplementary Cardholder dies and they are a joint holder of the bank account linked to your Credit Card, you must immediately stop using the Credit Card and all Credit Cards must be returned to us.

You remain responsible for settling the outstanding balance and any outstanding liabilities on the Supplementary Card.

18. Your Information

18.1 What is the importance of this section?

This section is important because it explains how we will handle your Customer Information.

Please read this section carefully as it affects the way your Customer Information is treated, how and with whom it is shared and disclosed.

By accepting these Terms you agree that the treatment of your Customer Information will be in accordance with this section.

Any consents, authorisations and permissions that you have already given to us in relation to your information will continue to apply, in addition to the consents you give us pursuant to this section.

18.2 When will you disclose my information?

Customer Information will not be disclosed to anyone (including other members of the HSBC Group), other than where:

- We are legally required to disclose;
- We have a public duty to disclose;
- Our or an HSBC third party's legitimate business purposes require disclosure;
- The disclosure is made with your consent; or
- It is disclosed as set out in these Terms.

١٧-١ ماذا يحدث في حال وفاتي؟

في حال وفاتك، يتوجب على وراثتك تقديم إشعار لنا في أقرب وقت ممكن، بالإضافة إلى أي وثائق لازمة بموجب القانون المطبق. سوف يكون وراثتك مسؤولين عن تسوية الرصيد، ما لم تكن قد حصلت على تغطية من خلال التأمين.

١٧-٢ ماذا يحدث في حال إفلاسي؟

في حال إفلاسك، سوف يصبح الرصيد المستحق وأي مبالغ أخرى مستحقة وواجبة السداد فوراً. يتوجب عليك (وعلى حامل البطاقة الإضافية) التوقف فوراً عن استخدام بطاقة الائتمان وإعادتها إلينا على الفور.

١٧-٣ ماذا يحدث في حال وفاة حامل البطاقة الإضافية؟

في حال وفاة حامل البطاقة الإضافية وإذا كان مالاً مشتركاً للحساب المصرفي المرتبط ببطاقة الائتمان الخاصة بك، يتوجب عليك أن تتوقف فوراً عن استخدام بطاقة الائتمان، كما يتوجب كذلك إعادة جميع بطاقات الائتمان إلينا.

سوف تبقى مسؤولاً عن تسوية الرصيد المستحق وأي مبالغ أخرى مستحقة وأي مبالغ أخرى مستحقة على البطاقة الإضافية.

١٨. معلوماتك

١٨-١ ما هي أهمية هذا القسم؟

هذا القسم مهم لأنه يوضح كيفية قيامنا بالتعامل مع معلومات العملاء الخاصة بك. يرجى قراءة هذا القسم بعناية كونه يؤثر على الطريقة التي يتم بها التعامل مع معلومات العملاء الخاصة بك، وكيف ومع من يتم تبادلها والكشف عنها.

من خلال قبولك لهذه الشروط فأنت توافق على أن التعامل مع معلومات العميل الخاصة بك سوف تكون وفقاً للشروط والاحكام الواردة في هذا القسم.

إن أي موافقات وتصاريح وتفويضات قد قمت بتقديمها لنا سابقاً فيما يتعلق بمعلوماتك سوف تبقى نافذة، وذلك بالإضافة إلى الموافقات التي تعطيها لنا عملاً بهذا القسم.

١٨-٢ متى سوف تقومون بالافصاح عن المعلومات الخاصة بي؟

لن يتم الافصاح عن معلومات العملاء إلى أي شخص (بما في ذلك الأعضاء الآخرين في مجموعة HSBC)، باستثناء الحالات التالية:

- إذا كنا مطالبين قانوناً بالافصاح؛
- إذا كان لدينا واجب عام بالافصاح؛
- إذا كانت الأغراض التجارية المشروعة الخاصة بنا أو بطرف ثالث لـ HSBC تتطلب الإفصاح؛
- إذا تم الافصاح بموافقتك، أو
- إذا تم الإفصاح على النحو المبين في هذه الشروط.

18.3 What will you do with my information?

You agree that we (including other members of the HSBC Group) may collect, use and share Customer Information (including relevant information about you, your transactions, your use of our products and services, and your relationships with the HSBC Group).

18.4 How will you collect my information?

Customer Information may be requested by us or on our behalf or that of the HSBC Group, and may be collected from you directly, from a person acting on your behalf, from other sources (including from publicly available information), and it may be generated or combined with other information available to us or any member of the HSBC Group.

18.5 For what purposes will you process my information?

You agree that we (including other members of the HSBC Group) may process, transfer, and disclose Customer Information in connection with the following purposes:

- the provision of services and to approve, manage, administer or effect any transactions that you request or authorise;
 - meeting Compliance Obligations;
 - conducting Financial Crime Risk Management Activity;
 - collecting any amounts due and outstanding from you;
 - conducting credit checks and obtaining or providing credit references;
 - enforcing or defending our rights, or those of a member of the HSBC Group;
 - for our internal operational requirements or those of the HSBC Group (including credit and risk management, system or product development and planning, insurance, audit and administrative purposes); and
 - maintaining our overall relationship with you (including marketing or promoting financial services or related products and market research)
- (together referred to as the "Purposes").

18.6 Who will you share my information with?

You agree that we may, as necessary and appropriate for the Purposes, transfer and disclose any Customer Information to the following recipients globally (who may also process, transfer and disclose such Customer Information for the Purposes):

- any member of the HSBC Group;
- any sub-contractors, agents, service providers, or associates of the HSBC Group (including their employees, directors and officers);
- any Authorities, in response to their requests;
- persons acting on your behalf, payment recipients, beneficiaries, account

١٨-٣ كيف سيتم التعامل بالمعلومات الخاصة بي؟

توافق على انه يحق لنا (بما في ذلك أعضاء آخرين في مجموعة HSBC) ان نجمع ونستخدم وتبادل المعلومات الخاصة بالعملاء (بما في ذلك المعلومات المتعلقة بك، والمعاملات الخاصة بك واستخدامك لمنتجاتنا وخدماتنا وعلاقاتك مع مجموعة HSBC).

١٨-٤ كيف سوف تقوموا بجمع المعلومات الخاصة بي؟

قد تطلب معلومات العملاء من قبلنا أو نيابة عنا أو نيابة عن مجموعة HSBC، كما قد يتم جمع هذه المعلومات منك مباشرة أو من شخص يتصرف نيابة عنك أو من مصادر أخرى (بما في ذلك من المعلومات المتاحة للجمهور)، وقد يتم تحصيل هذه المعلومات أو تجميعها مع غيرها من المعلومات المتوفرة لدينا أو لدى أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC.

١٨-٥ ماهي الغايات من التعامل بالمعلومات الخاصة بي؟

توافق على أننا (بما في ذلك أعضاء آخرين في مجموعة HSBC) قد نقوم بالتعامل في ونقل والكشف عن معلومات العميل للغايات التالية:

- توفير الخدمات أو قبول أو إدارة أو تنفيذ أو الاشراف على معاملات تطلبها أو تصرح بها؛
 - الوفاء بالالتزامات الامتثال؛
 - إجراء نشاط إدارة مخاطر الجريمة المالية؛
 - تحصيل أي مبالغ مستحقة وغير مسددة من قبلك؛
 - إجراء تحقيق الائتمان والحصول على أو توفير مراجع الائتمان؛
 - تنفيذ أو الدفاع عن حقوقنا، أو عن حقوق عضو بمجموعة HSBC؛
 - للمتطلبات التشغيلية الداخلية الخاصة بنا أو بمجموعة HSBC (بما في ذلك إدارة الائتمان والمخاطر وتطوير وتخطيط الأنظمة أو المنتجات، التأمين، ولأغراض التدقيق ولأغراض الإدارية)؛ و
 - للحفاظ على علاقتنا العامة معك (بما في ذلك تسويق أو ترويج الخدمات المالية أو المنتجات ذات الصلة، وأبحاث السوق)
- (يشار الى هذه الغايات مجتمعة باسم «الغايات»).

١٨-٦ مع من سوف تتبادلوا المعلومات الخاصة بي؟

توافق على أنه يجوز لنا، متى كان ذلك ضرورياً لتحقيق الغايات، نقل والكشف عن أي معلومات العميل إلى الجهات العالمية التالية (الذين يجوز لهم أيضا معالجة ونقل والكشف عن معلومات العملاء هذه لغايات تحقيق الغايات):

- أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC؛
- أي من المتعاقدين من الباطن أو الوكلاء أو مقدمي الخدمة أو الشركاء في مجموعة HSBC (بما في ذلك الموظفين والمدراء وكبار الموظفين)؛
- أي سلطات، وذلك استجابة لطلباتهم؛
- الأشخاص الذين يتصرفون نيابة عنك أو مستلمي الدفعات أو المستفيدين أو المسمين علي الحساب أو الوسيط أو البنوك المراسلة والوكيلة أو غرف المقاصة أو أنظمة المقاصة أو

nominees, intermediary, correspondent and agent banks, clearing houses, clearing or settlement systems, market counterparties, upstream withholding agents, swap or trade repositories, stock exchanges, companies in which you have an interest in securities (where such securities are held by us for you);

- e. any party to a transaction acquiring interest in, or assuming risk in, or in connection with, the Services;
- f. other financial institutions, the Al Etihad Credit Bureau and other credit bureaus or credit reference agencies as the Bank chooses to use from time to time for the purposes of obtaining or providing credit references and other information;
- g. any third party fund manager who provides asset management services to you;
- h. any introducing broker to whom we provide introductions or referrals; and
- i. in connection with any HSBC business transfer, disposal, merger or acquisition wherever located, including in jurisdictions other than the UAE and jurisdictions which do not have data protection laws.

Please note that for AirMiles and products which are not provided by the HSBC Group, such as insurance, we will exchange information about you with third parties. This will include changes to your name, address, Credit Card number and other relevant information.

18.7 Will you use Credit Bureaus?

Yes. You agree:

- that we can use information obtained from public sources and credit reference agencies/bureaus:
 - to verify your identity;
 - to assess your suitability for an Account;
 - for the provision of services and to approve, manage, administer or effect any transactions that you request or authorise;
 - to collect any amounts due and outstanding from you; and
 - to maintain our overall relationship with you (including marketing or promoting financial services or related products and market research); and
- during the term of your Account or any facility we provide to you, we may on an ongoing basis request a report from a credit reference agency/bureau to assess your ability to meet your financial commitments, without any further consent from you.

التسوية أو اطراف السوق أو وكلاء احتجاز «أبستريم» (upstream withholding agents) أو أمناء المبادلة أو التجارة أو البورصات أو الشركات التي يكون لك مصلحة بأسهمها (وذلك في الحالات التي يحتفظ بهذه الأسهم نيابة عنك);

هـ. أي طرف لمعاملة سيكون له فيها مصلحة أو يتحمل فيها مخاطر تتعلق بالخدمات أو تتصل بها;

و. المؤسسات المالية الأخرى أو مكتب الاتحاد الائتماني أو مكاتب معلومات الائتمان الأخرى أو وكالات المرجعية الائتمانية الأخرى وفقاً لخيار البنك من وقت لآخر لأغراض الحصول على أو توفير المراجع الائتمانية وغيرها من المعلومات;

ز. أي مدير صندوق (fund manager) من الغير يقدم خدمات إدارة الأصول لك;

ح. أي وسيط تقديم (introducing broker) والذي نزوده بمقدمات أو تجري الإحالات؛ و

ط. فيما يتعلق بأي نقل للأعمال أو موجودات HSBC أو أي بيع أو تصرف أو اندماج أو استحواذ يخص تلك الأعمال أو الموجودات أينما وجدت، بما في ذلك في أي اختصاصات قضائية أخرى غير الإمارات العربية المتحدة وفي أي أماكن أخرى التي لا تتوفر فيها قوانين حماية البيانات.

يرجى ملاحظة أنه بالنسبة لـ أير مايلز (AirMiles) والمنتجات التي لا يتم توفيرها من قبل مجموعة HSBC، مثل التأمين، فإننا سوف نقوم بتبادل المعلومات الخاصة بك مع أطراف ثالثة. سوف تشمل هذه التبادلات الاسم والعنوان ورقم بطاقة الائتمان الخاصة بك وغيرها من المعلومات ذات الصلة.

١٨-٧ هل ستستخدمون المكاتب الائتمانية؟

نعم، لقد وافقت على ما يلي:

- يمكننا استخدام المعلومات الآتية من مصادر عامة وهيئات/مكاتب تصنيف ائتماني لكي:

- لنتحقق من هويتك؛
- لتقييم مدى ملائمتك للحساب؛
- لتزويد الخدمات والموافقة على أو إدارة أو توجيه أو تفعيل أية معاملات تطلبها أو تفوض بها؛
- لتحصيل أية مبالغ مستحقة وواجبة الدفع من قبلك؛ و
- الحفاظ على علاقتنا بشكل عام معك (بما في ذلك إجراء تقييم الحاجات أو تزويد تفاصيل بشأن الخدمات المالية أو المنتجات ذات الصلة أو دراسة السوق)،
- وأثناء مدة حسابك أو أية تسهيلات نقدمها لك، يمكننا أن نطلب باستمرار تقريراً من هيئة/ مكتب تصنيف ائتماني لتقييم مدى قدرتك على أداء التزاماتك المالية دون أي موافقة إضافية منك.

18.8 Will you provide a reference to another bank about me?

We will obtain your consent before providing a reference to another bank about you.

18.9 What happens if I do not keep you updated with changes to my information or if I refuse to give you information you request from me?

If:

- you fail to provide promptly Customer Information that we requested, or
- you withhold or withdraw any consents that we may need to process, transfer or disclose Customer Information for the Purposes (except for purposes connected with marketing or promoting products and services to you), or
- we have, or a member of the HSBC Group has, suspicions regarding Financial Crime or an associated risk,

We may:

- a. be unable to provide new, or continue to provide all or part of the, Services to you and reserve the right to end our relationship with you;
- b. take actions necessary for us or a member of the HSBC Group to meet the Compliance Obligations; and/or
- c. block, transfer or close your account(s) where permitted under the Law.

In addition, if you fail to supply promptly your, or a Connected Person's, Tax Information and accompanying statements, waivers and consents, as may be requested, then we may make our own judgment with respect to your status, including whether you are reportable to a Tax Authority. Such action may mean we or other persons are required to withhold amounts as may be legally required by any Tax Authority and pay such amounts to the appropriate Tax Authority.

18.10 What if my information changes?

You agree to inform us promptly, and in any event within 30 days, in writing if there are any changes to Customer Information supplied to us or a member of the HSBC Group from time to time, and to respond promptly to any request for Customer Information from us or a member of the HSBC Group.

18.11 What if I give you someone else's information?

By agreeing to these Terms, you are confirming that every person whose information (including Personal Data or Tax Information) you have provided to us or a member of the HSBC Group has (or will at the relevant time have) been notified of and agreed to the processing, disclosure and transfer of their information as set out in these Terms.

18.12 How will my information be protected?

Whether it is processed in the UAE or overseas, Customer Information will be protected by a strict code of secrecy and security which all members of the HSBC Group, their staff and third parties are subject to.

٨-١٨ هل ستقومون بمنح أي بنك آخر تعريف عني؟

سوف نحصل على موافقتك قبل تقديم تعريف عنك إلى أي بنك آخر.

٩-١٨ ماذا يحدث إذا لم أبقىكم على اطلاع بالتغييرات على المعلومات الخاصة بي أو إذا رفضت أن أعطيكم المعلومات التي تطلبوها مني؟

إذا:

- فشلت في توفير معلومات العميل التي نقوم بطلبها بشكل فوري ، أو
- قمت بحجب أو سحب أي موافقات التي قد نحتاج إليها للتعامل في أو نقل أو الكشف عن معلومات العميل للغايات (باستثناء ما يتعلق بتسويق أو ترويج المنتجات والخدمات لك)، أو
- لدينا، أو لدى عضوا في مجموعة HSBC، شكوك بشأن جريمة مالية أو مخاطر مرتبطة بها، في هذه الحالات يجوز لنا:

أ. أن نتوقف عن تقديم أو الاستمرار بتقديم كل أو جزء من، الخدمات لك ونحتفظ بالحق في إنهاء علاقتنا معك؛

ب. اتخاذ الإجراءات الضرورية لنا أو لعضو في مجموعة HSBC للوفاء بالتزامات الامتثال؛ و / أو

ج. حجب أو نقل أو إغلاق الحساب (الحسابات) الخاصة بك بما يتوافق مع احكام القوانين المحلية.

بالإضافة إلى ذلك، إذا فشلت بأن تزودنا بشكل فوري بالمعلومات الضريبية والكشوفات المرتبطة والتنازلات والموافقات الخاصة بك، أو بالشخص المتصل، على النحو الذي نقوم بطلبه، فيجوز لنا في هذه الحالة اصدار القرار الخاص بـالك، بما في ذلك إذا كان من المفروض الابلغ عنك لمصلحة الضرائب. قد يعني هذا الإجراء بأننا أو غيرنا من الأشخاص مطالبين باحتجاز المبالغ التي قد تكون مطلوبة قانونا من قبل أي مصلحة ضرائب ودفع هذه المبالغ لمصلحة الضرائب المختصة.

١٠-١٨ ماذا إذا تغيرت معلوماتي؟

توافق على وجوب إعلامنا بالكتابة وعلى الفور، وفي أي حالة في غضون ٣٠ يوما، في حال حدوث أية تغييرات على معلومات العميل المزودة إلينا أو المزودة لعضو في مجموعة HSBC من وقت لآخر، كما توافق على الاستجابة فورا إلى أي طلب لمعلومات العملاء قد تصدر عنا أو عن أي عضو في مجموعة HSBC.

١١-١٨ ماذا لو أعطيتكم معلومات عن شخص آخر؟

بالموافقة على هذه الشروط، فإنك تؤكد أن كل شخص قمت بتقديم معلومات عنه (بما في ذلك البيانات الشخصية أو المعلومات الضريبية) لنا أو لعضو في مجموعة HSBC قد تم (أو سيتم بالوقت المناسب) ووافق على التعامل في الإفصاح عن ونقل المعلومات الخاصة به على النحو المبين في هذه الشروط.

١٢-١٨ كيف ستتم حماية المعلومات الخاصة بي؟

سواء تم التعامل في معلومات العملاء في الإمارات العربية المتحدة أو في الخارج، معلومات العملاء سوف تكون محمية بموجب وثيقة شديدة السرية وتتمتع بالحماية ويخضع لها جميع أعضاء مجموعة HSBC وموظفيها والأطراف الثالثة.

18.13 What about banking secrecy laws and regulations?

By agreeing to these Terms, you are expressly giving us your consent to share your information as described in these Terms and you are expressly giving up any right to secrecy you have under banking secrecy laws and regulations in the UAE and in other jurisdictions ("Banking Secrecy Laws and Regulations"). You expressly agree not to hold us or any member of the HSBC Group (including any officers, staff and third party agents) liable in relation to such Banking Secrecy Laws and Regulations, unless we have acted fraudulently or with willful misconduct or gross negligence.

18.14 What happens to my information if my account is closed and/or my relationship with you ends?

This section of these Terms will continue to apply even if we (or any other HSBC Group member) end the relationship with you and/or your Credit Card Account is closed.

18.15 What if you ask me for more information?

We might ask you for more information about your financial situation. We may verify this information. If you do not provide us with the information we ask for, we might refuse to renew your Credit Card or cancel your Credit Card.

19. General

19.1 What happens if there is a malfunction or failure of the Credit Card or an ATM?

We will not be liable to you for a malfunction or failure of the Credit Card or ATM.

We will not be liable to you for any loss if an ATM has insufficient funds to process your request.

19.2 What should I do if my details change?

Please fill in our change of details form at one of our branches as soon as possible. We need to know about any change of employment, home or office address or any contact details. This applies to your information or information about the Supplementary Cardholder. You may be required to visit the branches and provide additional documentation.

19.3 What happens when we renew or replace your Credit Card?

We will send you a new Credit Card and in the event of replacement, this may have a new expiry date. You may not be able to use your existing Credit Card and we recommend you cut your old Credit Card into at least 6 pieces.

19.4 What if I dispute a transaction on my Credit Card?

You must continue to make payments to us whilst you are resolving any dispute you may be having with someone else in relation to a transaction made with your Credit Card. We are not responsible in any way for any goods or services supplied to you by third parties.

If the merchant or third party gives you a refund of any amount we will

١٨-١٣ ماذا عن قوانين وأنظمة السرية المصرفية؟

بالموافقة على هذه الشروط، فإنك توافق لنا وبشكل صريح على تبادل المعلومات كما هو موضح في هذه الشروط كما أنك تتنازل صراحة عن أي حق يتعلق بسرية المعلومات الخاصة بك بموجب قوانين وأنظمة السرية المصرفية في دولة الإمارات العربية المتحدة في غيرها من الدول («قوانين وأنظمة السرية المصرفية»). كما أنك توافق صراحة على عدم جعلنا أو جعل أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC (بما في ذلك أي ضباط وموظفين ووكلاء من الغير) مسؤولين فيما يتعلق بقوانين وأنظمة السرية المصرفية هذه، وذلك ما لم يثبت أننا قمنا بالتصرف بطريقة احتيالية أو ارتكابنا لأي تقصير متعمد أو لإهمال جسيم.

١٨-١٤ ماذا يحدث لمعلوماتي إذا تم إغلاق حسابي و / أو انتهاء علاقتي معكم؟

إن هذا القسم من هذه الشروط سيستمر بالنفاذ في مواجهتك حتى لو قمنا (أو قام أي عضو آخر بمجموعة HSBC) بانتهاء العلاقة معك و / أو في حال إغلاق حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك.

١٨-١٥ ماذا لو قمتم بطلب المزيد من المعلومات؟

قد نطلب منك مزيداً من المعلومات حول وضعك المالي، ثم قد نتحقق من هذه المعلومات. إذا لم تقم بتزويدنا بالمعلومات المطلوبة من قبلنا، فقد نرفض تجديد بطاقة الائتمان الخاصة بك أو قد نقوم بإلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك.

١٩. أحكام عامة

١٩-١ ماذا يحدث إذا كان هناك عطل أو فشل في بطاقة الائتمان أو في أجهزة الصراف الآلي؟

لن نكون مسؤولين تجاهك عن أي عطل أو فشل في بطاقة الائتمان أو في أجهزة الصراف الآلي.

لن نكون مسؤولين تجاهك عن أي خسارة إذا لم يكن لدى أجهزة الصراف الآلي أموال كافية لتلبية طلبك.

١٩-٢ ماذا علي أن أفعل إذا تغيرت بياناتي؟

يرجى تعبئة نموذج تغيير التفاصيل الخاص بنا لدى أي من فروعنا في أقرب وقت ممكن. من الضروري لنا معرفة أي تغيير قد يطرأ على عنوان العمل أو المنزل أو المكتب أو أي معلومات تتعلق بالاتصال. إن ما تقدم ينطبق على المعلومات الخاصة بك وكذلك على المعلومات التي تخص حامل البطاقة الإضافية. قد تكون هناك حاجة لزيارة الفروع وتقديم وثائق إضافية.

١٩-٣ ماذا يحدث عندما نجدد أو نستبدل بطاقتك؟

سوف نرسل لك بطاقة جديدة في حالة الاستبدال، والتي قد يكون لها موعد انتهاء صلاحية جديد. سوف لن تكون قادراً في هذه الحالة على استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك القائمة ونوصي بأن تقوم بقص بطاقة الائتمان القديمة الخاصة بك إلى ٦ قطع على الأقل.

١٩-٤ ماذا لو اعترضت على معاملة تخص بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

يجب أن تستمر في دفع المبالغ لنا خلال قيامك بحل أي نزاع قد تواجهه مع شخص آخر في ما يتعلق بمعاملة تمت بواسطة بطاقة الائتمان الخاصة بك. لن نكون مسؤولين بأي شكل من الأشكال عن أي بضاعة أو خدمات مقدمة لك من قبل أطراف ثالثة.

في حال قيام تاجر أو أي طرف ثالث يمنحك ردية لأي مبلغ، فسنقوم في هذه الحالة بإضافة

credit this to your Credit Card Account when we receive notice in writing from them.

If you suspect that there is a fraudulent activity on your Credit Card Account you must notify us within 30 days from your last statement which detailed the fraudulent activity.

19.5 What happens if I use my Credit Card for unlawful purposes?

You must not use your Credit Card for unlawful purposes, including purchasing goods or services which are illegal in the UAE. If you do so, we may cancel your Credit Card immediately and may report you to the relevant authorities. You will be responsible for any unlawful use and you may be required to reimburse us or Visa® or MasterCard® for any amount which we or they incur as a result of your use.

19.6 What happens if there is a strike, industrial action, power failure, failure of supplies or equipment or any other events beyond or outside our control?

We will not be liable to you for the loss you suffer if any of these events happen.

These events may mean that we cannot send you a statement. You will still be liable to pay us any outstanding amounts, even if we are unable to send you a statement.

19.7 Can you transfer my Credit Card to a different bank?

We can transfer our rights and/or obligations in relation to your Credit Card to someone else. If we do this, it will not affect your rights and/or obligations.

If we are considering transferring your Credit Card we may share your personal information with third parties in relation to the transfer.

19.8 Can I transfer my Credit Card balance to another bank?

Yes you may transfer your Credit Card balance if another Bank is willing to accept this balance. Please contact us to understand the process.

You may not, however, assign your rights and obligations under this Agreement to anyone else.

19.9 Who does the Credit Card belong to?

It is our property at all times.

19.10 How will you send me notices?

If we need to send you a notice under this Agreement, for example, if we are varying the Terms, we may send you a notice and we will generally choose the most appropriate method of notice to communicate with you, including but not limited to registered post, courier, statement messages, email, SMS, secure e-message via Personal Internet Banking, telephone, notices on our Website and Mobile Banking app, notices in branch and notices on our social media channels. For any notices addressed to you personally we will use the last contact details you notified us of and this will be a valid notice, even if those details have changed.

هذه الردية إلى حساب بطاقة الائتمان الخاص بك عندما نتلقى إشعاراً خطياً من ذلك الطرف بهذا الخصوص.

إذا كنت تشك في أن هناك نشاط احتيالي تم على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك فيتوجب عليك أن تقوم بإخطارنا في غضون ٣٠ يوماً من الكشف الأخير الذي يبين حدوث ذلك النشاط الاحتيالي.

٥-١٩ ماذا يحدث إذا استخدمت بطاقة الائتمان لأغراض غير مشروعة؟

يجب عدم استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك لأغراض غير مشروعة، بما في ذلك شراء السلع أو الخدمات التي تعتبر غير قانونية في دولة الإمارات العربية المتحدة. إذا قمت بذلك، فيحق لنا في هذه الحالة إلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك على الفور كما أننا قد نقوم بإبلاغ السلطات المختصة بذلك. سوف تكون مسؤولاً عن أي استخدام غير مشروع للبطاقة وربما تكون مطالباً بتعويضنا أو بتعويض فيزا أو ماستركارد عن أي مبلغ نتكبده أو يتكبده نتيجة لاستخدامك المذكور.

٦-١٩ ماذا يحدث إذا كان هناك إضراب، إضراب قطاع، انقطاع التيار الكهربائي، انقطاع التزويد أو المعدات أو أي أحداث أخرى خارجة أو خارج سيطرة لدينا؟

لن نكون مسؤولين تجاهك عن الخسائر التي تتكبدها إذا حدثت أي من هذه الحالات.

قد تعني هذه الأحداث بأننا لا نستطيع أن نرسل لك كشف الحساب الخاص بك. سوف تبقى مسؤولاً عن دفع أي مبالغ مستحقة لنا، حتى لو كنا غير قادرين على إرسال الكشف الخاص بك.

٧-١٩ هل يمكنك تحويل بطاقتي الائتمانية لبنك آخر؟

يحق لنا إحالة حقوقنا و/ أو التزاماتنا فيما يتعلق ببطاقة الائتمان الخاصة بك إلى شخص آخر. إذا قمنا بذلك، فإن هذا لن يؤثر على حقوقك و/ أو على التزاماتك.

إذا كنا نبحث نقل بطاقة الائتمان الخاصة بك، فقد نشارك معلوماتك الشخصية مع أطراف ثالثة فيما يتعلق بعملية النقل.

٨-١٩ هل أستطيع تحويل رصيد بطاقة الائتمان لبنك آخر؟

نعم تستطيع تحويل رصيد بطاقة الائتمان الخاصة بك إذا كان البنك الآخر على استعداد لقبول هذا الرصيد. يرجى الاتصال بنا لإعلامك بإجراءات هذه المعاملة.

على الرغم مما تقدم، لا يجوز لك إحالة حقوقك والتزاماتك بموجب هذا الاتفاقية إلى أي شخص آخر.

٩-١٩ لمن تعود ملكية بطاقة الائتمان؟

هي ملكيتنا في جميع الأوقات.

١٠-١٩ كيف سترسلون لي إشعارات؟

إذا احتجنا لإرسال إشعار إليك بموجب هذه الاتفاقية، على سبيل المثال، إذا كنا نقوم بتغيير الشروط، قد نرسل إليك إشعاراً وسنقوم عموماً باختيار أكثر طريقة مناسبة لإبصال الإشعار إليك، متضمنة دون حصر البريد المسجل، الساعي، رسائل البيانات، البريد الإلكتروني، الرسائل النصية القصيرة، الرسائل الإلكترونية المضمونة عبر الخدمات المصرفية الشخصية على الإنترنت، الهاتف، الإشعارات على موقعنا الإلكتروني وتطبيق الخدمات المصرفية على الهاتف المتحرك، الإشعارات في الفروع والإشعارات على قنواتنا في مواقع التواصل الاجتماعي. بالنسبة لأي إشعارات موجهة إليكم شخصياً فسوف نقوم باستخدام معلومات الاتصال التي قمت بتزويدنا بها وسيكون هذا الإشعار ساري المفعول، حتى لو تغيرت تلك التفاصيل.

19.11 What law applies to this Agreement and where would a legal dispute be settled?

In the event of a dispute between us, we both agree to settle our dispute exclusive jurisdiction in the non-DIFC Courts of the UAE. The laws of the UAE and any local applicable Emirate laws will apply to these Terms and how we dealt with you before we opened your Credit Card Account.

19.12 Is this Agreement in Arabic or English?

This Agreement is in English and Arabic. We will communicate with you in English. In the event of a conflict between the Arabic and English, the Arabic prevails.

20. How can I complain?

20.1 How can I complain?

If we do not deliver the standard of service you expect, or if you think we have made a mistake, please let us know. We will then investigate the situation and, if necessary, set about putting matters right as quickly as possible. In addition, we will take steps, where appropriate, to prevent a recurrence. Please allow your branch manager or the manager of the department concerned the first opportunity to answer your concerns and put matters right. However, if you remain dissatisfied and would like further information about our process for resolving complaints please contact us at customerexperienceuae@hsbc.com.

If we are unable to resolve your complaint to your satisfaction you may complain to the Central Bank of the UAE.

These Terms are issued by HSBC Bank Middle East Limited, PO Box 66, Dubai, UAE. HSBC Bank Middle East Limited is regulated by the Central Bank of the U.A.E and lead regulated by the Dubai Financial Services Authority.

١٩-١١ ما هو القانون المطبق على هذه الاتفاقية وأين ستتم تسوية أي نزاع قانوني؟

في حال نشوء نزاع بيننا، نوافق كلينا على تسوية نزاعنا في اختصاص قضائي حصري خارج محاكم مركز دبي المالي العالمي في الإمارات العربية المتحدة. تنطبق قوانين الإمارات العربية المتحدة وأية قوانين إمارة محلية نافذة على هذه الشروط وكيف نتعامل معك قبل أن نفتح حساب بطاقتك الائتمانية.

١٩،١٢ هل هذه الاتفاقية باللغة العربية أو الإنجليزية؟

إن هذه الاتفاقية هي باللغتين العربية والإنجليزية. سوف نتواصل معكم باللغة الإنجليزية. في حالة وجود تعارض بين النص العربي والإنجليزي فإن النص المحرر باللغة العربية هو الذي يسود.

٢٠. كيف يمكن تقديم شكوى؟

٢٠-١ كيف يمكنني تقديم شكوى؟

في حال عدم قيامنا بتقديم مستوى الخدمة الذي تتوقعه، أو إذا كنت تعتقد أننا ارتكبنا خطأ، نرجو إعلامنا بذلك. سوف نقوم بعد ذلك بالتحقيق بالشكوى وإذا لزم الأمر، المباشرة لوضع الأمور في نصابها في أسرع وقت ممكن. بالإضافة إلى ذلك، سوف نتخذ خطوات، عند الاقتضاء، لمنع التكرار. الرجاء اعطاء مدير الفرع أو مدير الإدارة المعنية الفرصة للرد على الاستفسارات الخاصة بك ووضع الأمور في نصابها. ومع ذلك، إذا كنت لا تزال غير راض وتترغب في مزيد من المعلومات حول اجرائنا لتسوية الشكاوى يرجى الاتصال بنا على: customerexperienceuae@hsbc.com

إذا كنا غير قادرين على حل شكاواك بما يرضيك فيمكنك الشكوى أيضا إلى مصرف الإمارات العربية المتحدة.

تصدر هذه الشروط من قبل بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود، ص.ب ٦٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود خاضع للتنظيم من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة و خاضع للتنظيم الرئيسي من قبل سلطة دبي للخدمات المالية.

Air Miles

means the value expressed in the form of units credited to the Air Miles activity statement issued by Rewards Management Middle East Free Zone L.L.C.

Air Miles Terms & Conditions

Means the Terms and conditions issued by us in relation to earning Air Miles which can be found at www.hsbc.ae. The Air Miles Terms and Conditions should also be read in conjunction with the Terms & Conditions issued by Rewards Management Middle East Free Zone L.L.C. and in force from time to time which govern the award and redemption of Air Miles.

Authorities

includes any judicial, administrative, public or regulatory body, any government or government ministry or department, any Tax Authority, securities or futures exchange, court, central bank or law enforcement body, or any of their agents with jurisdiction over any part of the HSBC Group.

Balance Transfer

means a transfer to the Credit Card Account of an amount you owe another lender (who is not a member of the HSBC Group) or such other transactions as we tell you are to be treated as a Balance Transfer.

Business Day

means Sunday to Thursday, excluding any day which the UAE Central Bank declares is a bank holiday, unless otherwise stipulated.

Cardholder

means you, if we have agreed to open and maintain a Credit Card Account in the country in your name and to issue to you a Credit Card (and/or a Supplementary Card at your request) to operate that Credit Card Account.

Cash Advance

means any cash withdrawal, purchase of travellers cheques or foreign currency, money order or transfer made at your request (excluding Balance Transfers).

Compliance Obligations

means obligations of the HSBC Group to comply with: (a) Laws or international guidance and internal policies or procedures, (b) any demand from Authorities or reporting, disclosure or other obligations under Laws, and (c) Laws requiring us to verify the identity of our customers.

Air Miles مايلز

يعني القيمة المعبر عنها بشكل نقاط تضاف الى كشف نشاط ايرمايلز Air Miles الصادر عن ريواردز مانجمنت ميدل ايست - المنطقة الحرة ذ م م.

Air Miles شروط و أحكام

وتعني الشروط والأحكام الصادرة من قبلنا بخصوص كسب الأميال الجوية والتي يمكن إيجادها على الرابط <http://www.hsbc.ae>. ينبغي قراءة شروط وأحكام الأميال الجوية أيضاً بالتوافق مع الشروط والأحكام الصادرة عن إدارة مكافآت الشرق الأوسط- منطقة حرة ش.ذ.م.م. والنافذة من حين لآخر والتي تحكم منح واسترداد Air Miles..

السلطات

يشمل أي جهاز قضائي أو اداري أو عام أو أي جهاز تنظيمي أو حكومي أو وزارة حكومية أو دائرة أو سلطة ضريبية ودوائر الأوراق المالية أو العقود الآجلة الصرف أو المحكمة أو البنك المركزي أو جهاز تنفيذ للقانون، أو أي من وكلاء تلك الأجهزة والتي تملك الاختصاص على أي جزء من مجموعة HSBC.

تحويل الرصيد

يعني تحويل مبلغ أنت مدين به الى مقرض آخر (الذي هو ليس عضو في مجموعة HSBC) إلى حساب بطاقة الائتمان أو المعاملات الأخرى التي سنقوم بإخبارك على انه سيتم التعامل بها كأنها تحويل رصيد.

يوم العمل:

يعني من الأحد إلى الخميس، باستثناء أي يوم يعلن في مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي على أنه يوم عطلة بنكية، ما لم ينص على خلاف ذلك.

حامل البطاقة

يعني أنت، في حال الاتفاق على فتح والاحتفاظ بحساب بطاقة الائتمان في الدولة باسمك وإصدار بطاقة الائتمان لك (و / أو بطاقة إضافية بناء على طلبك) لتشغيل حساب بطاقة الائتمان هذا.

سلفة نقدية

يعني أي سحب نقدي أو شراء الشيكات السياحية أو العملات الأجنبية أو الأوامر أو الحوالات المالية التي يتم تنفيذها بناء على طلبك (باستثناء تحويلات الرصيد).

التزامات الامتثال

يعني التزامات مجموعة HSBC بالامتثال لـ: (أ) القوانين أو التوجيهات الدولية والسياسات أو الإجراءات الداخلية، (ب) أي طلب من السلطات وأي التزام بإعداد التقارير أو الإفصاح أو غيرها من الالتزامات بموجب القوانين، و (ج) القوانين التي تتطلب منا أن نتحقق من هوية عملائنا.

1 A trust arises in some jurisdictions when a person is the legal owner of an asset (trustee) but they hold it on behalf of another person who has an interest in it and who benefits from it (beneficiary)

1 قد تنشأ الأمانة في بعض الاختصاصات القضائية عندما يكون شخص معين هو مالك لمال منقول (الأمين) (trustee) ولكنه يحتفظ بذلك المال لمصلحة شخص آخر له مصلحة في وريث الانتفاع من ذلك المال (المستفيد) (beneficiary).

Connected Person

means a person or entity (other than you) whose information (including Personal Data or Tax Information) you provide, or which is provided on your behalf, to any member of the HSBC Group or which is otherwise received by any member of the HSBC Group in connection with the provision of the Services. A Connected Person may include, but is not limited to any guarantor, any beneficial owner, trustee, settler or protector of a trust¹, any account holder of a designated account, any payee of a designated payment, your representative, agent, attorney, guardian or nominee, any person with whom you hold a joint account (means an account that you hold jointly with other people), any supplementary card holder, or any other persons or entities with whom you have a relationship that is relevant to your relationship with the HSBC Group.

Credit Card

means any MasterCard® or Visa® credit card issued to you at any time or to a Supplementary Cardholder under this Agreement and references include any numbers or details that allow use of the credit card without physically presenting it where the context requires.

Credit Card Account

means any account we open and maintain in the Cardholder's name to which Credit Card Transactions for a Credit Card are posted (including Credit Card Transactions arising through the use of any Supplementary Card) together with any other liabilities of the Cardholder or Supplementary Cardholder arising under these Terms and Conditions.

Credit Card Features

means any takaful/insurance product (including but not limited to Purchase Protection, Travel Protect/Travel Insurance, Credit Shield Plus, Secure Wallet, etc), special payment Terms or facilities (including but not limited to Flexi Instalment Plan, Cash Instalment Plan, Balance Transfer, Balance Installment Plan, mobile wallet (for example Apple Pay, Samsung Pay), Easy Cash, Easy Pay or Credit Card Payments such Terms are explained in our Credit Card promotional material available at any of our branches or on our website), or general product benefits (including but not limited to travel benefits, valet benefits, special offers and promotions) we offer, or make available, to the cardholder from time to time in conjunction with the cardholder's use of a Credit Card or Credit Card Account.

Credit Card Transactions

means the purchase of goods and/or services, Cash Advance, Cash Instalment Plan, Balance Transfer, Easy Cash, fees and charges effected or derived by the use of the Credit Card, Credit Card number and/or Credit Card Account.

Customer Information

means your Personal Data, confidential information, and/or Tax Information, or that of a Connected Person.

Dirhams

means the currency of the United Arab Emirates and "AED" means the same thing when used in these Terms. "Foreign currency" means any currency which is not Dirhams.

الشخص المرتبط

يعني أي شخص أو كيان (باستثناءك أنت) والذين تقوم بالإفصاح عن المعلومات الخاصة بهم (بما في ذلك البيانات الشخصية أو المعلومات الضريبية)، أو تلك التي يتم الإفصاح عنها نيابة عنك، إلى أي عضو في مجموعة HSBC أو التي استلمت على خلاف ذلك من قبل أي عضو في مجموعة HSBC فيما يتعلق بتقديم الخدمات. قد يشمل الشخص المرتبط، دون تحديد، أي كفيل أو أي مالك مستفيد أو أمين أو مسوي أو مسؤول الأمانة/الوقف أو أي صاحب لحساب معين أو أي مستفيد من دفعة معينة أو ممتلك أو وكيل أو محامي أو وصي أو مرشح أو أي شخص تملك معه حساب مشترك (يعني الحساب الذي تملكه بالاشتراك مع أشخاص آخرين) أو أي حامل بطاقة إضافية أو أي أشخاص أو جهات أخرى يكون لك علاقة معها ذات صلة بعلاقتك مع مجموعة HSBC.

بطاقة إئتمان

تعني أي بطاقة ائتمان ماستر كارد أو فيزا صدرت لك في أي وقت أو لحامل البطاقة الاضافية بموجب هذه الاتفاقية وحيث تتضمن، حيث يقتضي السياق ذلك، أي أرقام أو تفاصيل تميز استخدام بطاقة الائتمان دون ان يتم تقديمها البطاقة بشكل مادي.

حساب بطاقة الائتمان

يعني أي حساب نفتح ونحتفظ به باسم حامل البطاقة والتي يتم ارسال معاملات البطاقة الائتمانية اليه فيما يتعلق بالبطاقة الائتمانية (بما في ذلك معاملات البطاقة الائتمانية الناشئة عن استخدام أي بطاقة اضافة) وذلك بالاضافة الى أي التزامات أخرى تترتب على حامل البطاقة أو على حامل البطاقة الإضافية الناشئة بموجب هذه الشروط والأحكام.

مميزات بطاقة الائتمان

تعني أي منتج تكافل/تأمين (بما في ذلك دون تحديد حماية المشتريات، حماية السفر/ تأمين السفر، درع الائتمان بلس، المحفظة الآمنة، الخ)، شروط أو تسهيلات الدفع الخاصة (بما في ذلك دون تحديد خطة القسط المرن، خطة التقسيط النقدي، تحويل الرصيد، خطة تقسيط الرصيد محفظة الهاتف المتحرك (على سبيل المثال Apple Pay, Samsung Pay)، النقد السهل أو الدفع السهل أو دفعات بطاقة الائتمان حيث يتم توضيح هذه الاحكام في المواد الترويجية للبطاقة الائتمانية الخاصة بنا المتوفرة في أي من فروعنا أو على موقعنا الإلكتروني)، أو فوائد المنتج العامة (بما في ذلك، ودون تحديد مزايا السفر ومزايا اصطاف السيارات، والعروض والحملات الترويجية الخاصة) التي نقدمها، أو نتيحها، لحامل البطاقة من وقت لآخر بالتزامن مع استخدام حامل البطاقة لبطاقة الائتمان أو لحساب بطاقة الائتمان.

معاملات بطاقات الائتمان

يعني شراء السلع و/أو الخدمات، السلفة النقدية، خطة التقسيط النقدي، تحويل الرصيد، النقد السهل والرسوم والتكاليف المفعلة أو المشتقة عن طريق استخدام بطاقة الائتمان أو رقم بطاقة الائتمان و/أو حساب بطاقة الائتمان.

معلومات العملاء

تعني بياناتك الشخصية، معلوماتك السرية، و/أو المعلومات الضريبية، أو تلك الخاصة بالشخص المرتبط.

دراهم

تعني عملة دولة الإمارات العربية المتحدة و«درهم» يعني نفس الشيء عند استخدامه في هذه الاتفاقية. «العملة الأجنبية» تعني أي عملة باستثناء الدرهم.

Easy Cash

means a transfer of a portion of your credit limit in cash to your bank account(s) within the UAE.

Financial Crime

means money laundering, terrorist financing, bribery, corruption, tax evasion, fraud, evasion of economic or trade sanctions, and/or any acts or attempts to circumvent or violate any Laws relating to these matters.

Financial Crime Risk Management

means any action required to be taken by us and members of the HSBC Group, to meet Compliance Obligations relating to or in connection with the detection, investigation and prevention of Financial Crime.

Such action may include, but is not limited to:

- screening, intercepting and investigating any instruction, communication, drawdown request, application for Services, or any payment sent to or by you, or on your behalf;
- investigating the source of or intended recipient of funds;
- combining Customer Information with other related information in the possession of the HSBC Group; and/or
- making further enquiries as to the status of a person or entity, whether they are subject to a sanctions regime, or confirming your identity and status.

FIP

means a flexible instalment plan.

Foreign Currency Transaction

means any transaction in a currency other than your billing currency. Unless you agree that the currency conversion is done at the point of sale, or withdrawal and agree the rate at that time, for example with the shopkeeper or on the ATM screen.

Laws

include any local or foreign law, regulation, judgment or court order, voluntary code, sanctions regime, agreement between any member of the HSBC Group and an Authority, or agreement or treaty between Authorities and applicable to HSBC or a member of the HSBC Group.

Personal Data

means any information relating to individuals and corporate entities from which they can be identified.

PIN

means the Personal Identification Number provided for use with the Credit Card.

Purchase

means any transaction under which payment for goods and/or services is made by use of the Credit Card or the Credit Card Number.

النقد السهل

يعني نقل جزء من حد الائتمان الخاص بك نقدا للحساب (الحسابات) البنكي الخاص بك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

الجريمة المالية

تعني غسل الأموال وتمويل الإرهاب و/أو الرشوة و/أو الفساد و/أو التهريب الضريبي و/أو الاحتيال و/أو التهريب من العقوبات الاقتصادية أو التجارية، و/أو أي أفعال أو محاولات للتحايل أو مخالفة أي قوانين تتعلق بهذه المسائل.

إدارة مخاطر الجريمة المالية

يعني أي إجراء يتوجب اتخاذه من قبلنا أو من قبل أعضاء مجموعة HSBC بالتزامات الامتثال المرتبطة أو المتعلقة بالكشف والتحقيق في ومنع الجريمة المالية.

يشمل ذلك الاجراء دون الحصر:

- فحص وتعليق والتحقيق في أي تعليمات أو اتصال أو طلب سحب أو طلب للحصول على خدمات أو أي دفعة مرسلة لك أو من قبلك أو نيابة عنك؛ و/أو
- التحقيق في مصدر الأموال أو الجهة المزمع استلامها من قبلها؛ و/أو
- الجمع بين معلومات العملاء ومعلومات أخرى ذات صلة تكون لدى مجموعة HSBC ؛ و/أو
- القيام باستيضاحات إضافية حول وضع شخص أو شركة، سواء كانوا خاضعين لنظام عقوبات أو للتأكد من هويتك ووضعك.

FIP

تعني خطة القسط المرين.

عملية العملات الأجنبية

تعني أي معاملة بعملية غير العملة التي تصدر بها فاتورتك. ما لم توافق على أن يتم تحويل العملة عند نقطة البيع، أو السحب وتوافق على سعر الصرف في ذلك الوقت، على سبيل المثال مع صاحب متجر أو على شاشة الصراف الآلي.

القوانين

تشمل أي قانون محلي أو أجنبي، نظام، حكم أو أمر قضائي، القوانين الطوعية وانظمة العقوبات، و الاتفاقيات بين أي عضو في مجموعة HSBC وبين سلطة، أو اتفاق أو معاهدة بين سلطات والتي تنطبق على HSBC أو على عضو في مجموعة HSBC.

معلومات شخصية

تعني أي معلومات تتعلق بالأفراد والهيئات الاعتبارية التي يمكن تحديدهم من خلالها البيانات الشخصية

رمز تعريف شخصي

يعني رقم التعريف الشخصي المقدم للاستخدام مع بطاقات الائتمان.

شراء

يعني أي معاملة بموجبها يتم الدفع للسلع و / أو الخدمات عن طريق استخدام بطاقة الائتمان أو رقم بطاقة الائتمان.

Services

includes (a) providing you with a Credit Card, processing applications, credit and eligibility assessment, and (b) maintaining our overall relationship with you, including marketing services or products to you, market research, insurance, audit and administrative purposes.

Supplementary Card

means an additional Credit Card we issue at your request to a Supplementary Cardholder to use in conjunction with the Cardholder's Credit Card and corresponding Credit Card Account.

Supplementary Cardholder

means the holder of the Supplementary Card as authorised by the Cardholder.

Tax Authorities

means UAE or foreign tax, revenue or monetary authorities, in existence now and in the future.

Tax Information

means documentation or information about your tax status.

Telephone Banking

means the HSBC telephone banking service provided to you through our call centres. You can register to use Telephone Banking by calling us. There are separate Terms and conditions for using Telephone Banking, which can be found at www.hsbc.ae.

Terms

means these HSBC Credit Card Terms and conditions as may be amended from time to time.

UAE

means the United Arab Emirates.

Unauthorised Transaction

means any use of your Credit Card by a person other than you, who does not have actual, implied or apparent authority for such use and for which you received no benefit.

We, our, us

refers to HSBC Bank Middle East Limited, and includes its successors and any person to whom it has assigned its rights under this Agreement.

الخدمات

تشمل (أ) تزويدك ببطاقة ائتمان، معالجة الطلبات، تقييم الائتمان والأهلية، و (ب) الحفاظ على العلاقة العامة معك، بما في ذلك خدمات لتسويق أو المنتجات المقدمة لك، أبحاث السوق، التأمين، التحقيق للامور الإدارية.

البطاقة الإضافية

تعني بطاقة ائتمان إضافية نصدرها بناءً على طلبك لحامل البطاقة الإضافية للاستخدام بالتزامن مع بطاقة الائتمان لحامل البطاقة وحساب بطاقة الائتمان المقابل لذلك.

حامل البطاقة الإضافية

يعني حامل البطاقة الإضافية على النحو المصرح به من قبل حامل البطاقة.

السلطات الضريبية

تعني سلطات الضرائب والإيرادات أو السلطات النقدية، في دولة الإمارات العربية المتحدة أو دولة أجنبية، الموجودة حاضراً ومستقبلاً.

معلومات الضريبية

تعني وثائق أو معلومات حول حالتك الضريبية.

الهاتف المصرفي

تعني خدمة الهاتف المصرفي في HSBC التي تقدم لك من خلال مراكز الاتصال لدينا. يمكنك التسجيل لاستخدام الهاتف المصرفي عن طريق الاتصال بنا. هناك شروط وأحكام منفصلة لاستخدام الهاتف المصرفي، والتي يمكن إيجادها في www.hsbc.ae.

الشروط

تعني هذه الأحكام والشروط الخاصة ببطاقة ائتمان HSBC والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر.

الإمارات العربية المتحدة

تعني دولة الإمارات العربية المتحدة.

عملية غير مصرح بها

تعني أي استخدام لبطاقة الائتمان الخاصة بك من قبل شخص آخر غيرك، لا يملك سلطة فعلية أو ضمنية أو واضحة للقيام بهذا الاستخدام والتي لا تعود عليك بالفائدة.

نحن، لنا، لدينا

تشير إلى بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود، ويشمل خلفها وأي شخص تم إحالة حقوقه إليه بموجب هذا الاتفاقية.